دليل
المشغل

TAYLOR®

الطراز C152 وC161
ثلاجة عصائر سوفت سيرف (سوفت سيرف فريزر)

تعليمات الخدمة الأصلية

085592ARM

٢٠١٧/٢٣/١ (المنشور الأصلي)
(تم التحديث في ١٨/٢٠/٩)

أكمل هذه الصفحة كمرجع سريع عندما تكون الخدمة مطلوبة:

موزع Taylor: _____

العنوان: _____

الهاتف: _____

الخدمة: _____

الأجزاء: _____

تاريخ التركيب: _____

المعلومات الموجودة على ملصق البيانات:

رقم الموديل: _____

الرقم المسلسل: _____

المواصفات الكهربائية: الجهد الكهربائي_____ دورة_____

المرحلة_____

أقصى حجم للمنصهر: _____ أ

أقصى سعة أمبير للسلك: _____ أ

ملاحظة: *استمرار الأبحاث يؤدي إلى تحسينات ثابتة ولذلك تخضع المعلومات الواردة في هذا الدليل للتغيير بدون إشعار.*

ملاحظة: *التعليمات الصادرة عن المصنع أو مندوب (مندوبي) الترجمة المعتمدين منه فقط تُعتبر مجموعة التعليمات الأصلية.*

حقوق النشر © ٢٠١٧ Taylor Company
085592ARM

أي إعادة إنتاج لنسخ أو كشفها أو توزيعها بدون تصريح من جانب أي شخص لأي جزء من هذا العمل قد تمثل انتهاكًا لقانون حقوق النشر في الولايات المتحدة الأمريكية والدول الأخرى، ويمكن أن تؤدي إلى منح تعويضات قانونية تصل إلى ٢٥٠,٠٠٠ دولار (قانون الولايات المتحدة ١٧ المادة ٥٠٤) بسبب الانتهاك، وقد تؤدي إلى عقوبات مدنية وجنائية أخرى. جميع الحقوق محفوظة.

Taylor Company
750 N. Blackhawk Blvd.
Rockton, IL 61072

TAYLOR®

جدول المحتويات

القسم ١: لمختص التركيب

سلامة مختص التركيب ١-١
تجهيز الموقع ١-١
الوحدات المبردة بالهواء ١-١
وصلات الماء ١-٢
التوصيلات الكهربائية ١-٢
تركيب الأجزاء الكهربائية ١-٣
دوران الرفاص ١-٣
سائل التبريد ١-٣

القسم ٢: للمشغل

معلومات المشغل ٢-١

القسم ٣: الأمان

معلومات مختص التثبيت ٣-١

القسم ٤: تحديد أجزاء المشغل

الموديل C152 ..... ٤-١
الطراز C161 ..... ٤-٢
تجميع باب الرفاص في الموديل C152 ..... ٤-٣
تجميع باب الرفاص في الموديل C161 ..... ٤-٤
ملحقات C152 ..... ٤-٥
ملحقات C161 ..... ٤-٦

القسم ٥: واجهة المستخدم

C152 ..... ٥-١
C161 ..... ٥-١
تعريفات الرموز ٥-٢
مفتاح الطاقة ٥-٢
مفتاح تبريد المزيج ٥-٢
مفتاح الانتظار ٥-٢
مفتاح الغسيل ٥-٣
مفتاح تلقائي ٥-٣
مصباح مؤشر المزيج المنخفض ٥-٣
مصباح مؤشر نفاد المزيج ٥-٣
زر إعادة الضبط ٥-٣
أنبوب التلقيم ٥-٤

القسم ٦: إجراءات التشغيل

التجميع ٦-١
التعقيم ٦-٥
بدء التشغيل ٦-٦
إجراء الإغلاق ٦-٧
تصريف المنتج من أسطوانة التجميد ٦-٧
الشطف ٦-٧
التنظيف ٦-٧
التجميع ٦-٧
التنظيف بالفرشاة ٦-٨

القسم ٧: قائمة فحص المشغل

أثناء التنظيف والتعقيم ٧-١
استكشاف أخطاء الإحصاء البكتيري وإصلاحها ٧-١
فحوصات الصيانة المنتظمة ٧-١
التخزين في الشتاء ٧-٢

القسم ٨: دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها

القسم ٩: الجدول الزمني لاستبدال الأجزاء

فترات الصيانة ٩-١

القسم ١٠: ضمان محدود على الجهاز

القسم ١١: ضمان محدود على الأجزاء

تم إدراج المعلومات التالية في الدليل كتوجيهات للسلامة وتوجيهات تنظيمية. للاطلاع على تعليمات التركيب الكاملة، يرجى الاطلاع على قائمة فحص التركيب.

سلامة مختص التركيب

مهم! *في كل مناطق العالم، ينبغي تركيب المعدات وفق القوانين المحلية السارية. يرجى التواصل مع السلطات المحلية لديك إذا كانت لديك أي أسئلة.*

ينبغي الحرص على التأكد من اتباع كل ممارسات السلامة الأساسية أثناء أعمال التركيب والخدمة المرتبطة بتركيب معدات ®Taylor وخدمتها.

- *ينبغي لعمال الخدمة المعتمدين من Taylor فقط إجراء التركيب والصيانة والإصلاحات لمعدات Taylor.*
- *ينبغي على عمال الصيانة المعتمدين مراجعة معيار إدارة السلامة والصحة المهنيين رقم 29CFRI910.147 أو القانون الساري في المنطقة المحلية للاطلاع على معايير المجال الخاصة بإجراءات الغلق/وضع العلامات قبل البدء في أي تركيب أو إصلاحات.*
- *يجب أن يتأكد عمال الصيانة المعتمدون من إتاحة معدات الوقاية الملائمة (PPE) وارتدائها عند الحاجة أثناء التركيب والخدمة.*
- يجب على عمال الصيانة المعتمدين أن يخلعوا على المجوهرات المعدنية والأقراط والساعات قبل التعامل مع المعدات الكهربائية.

خطر! يجب فصل المصدر الرئيسي (المصادر الرئيسية) لإمداد الجهاز بالطاقة قبل إجراء أي تركيب أو صيانة أو إصلاحات. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى إصابة شخصية أو وفاة بسبب صدمة كهربائية أو أجزاء متحركة خطرة إلى جانب ضعف الأداء أو التلف في الجهاز.

ملاحظة: *يجب أن يتولى أحد فنيي الخدمة في Taylor إجراء كل الإصلاحات.*

تحذير! يحتوي هذا الجهاز على الكثير من الحواف الحادة التي يمكن أن تسبب إصابات شديدة.

١

تجهيز الموقع

افحص المنطقة حيث سيتم تركيب الوحدة قبل إخراج الوحدة من تغليفها. تأكد من أنه تم التعامل مع كل المخاطر المحتملة على المستخدم والجهاز.

تحذير! لا تقم بتركيب هذا الجهاز إلا في موقع حيث يقتصر الاستخدام والصيانة على العمال المؤهلين. قد يؤدي عدم الامتثال إلى إصابة شخصية.

للاستخدام في الأماكن المغطاة فقط: تم تصميم هذه الوحدة للتشغيل في الأماكن المغلقة في درجات حرارة الجو العادية التي تبلغ ٢١ درجة مئوية إلى ٢٤ درجة مئوية (٧٠ درجة فهرنهايت إلى ٧٥ درجة فهرنهايت). عمل المجمد بنجاح في درجات الحرارة المحيطة المرتفعة التي تبلغ ٤٠ درجة مئوية (١٠٤ درجة فهرنهايت) مع السعات الأقل.

تنبيه! يجب تركيب هذا الجهاز على سطح مستوٍ لتجنب خطر الانزلاق. ينبغي الحذر بشدة عند تحريك هذا الجهاز لأي سبب. مطلوب شخصان أو أكثر لتحريك هذا الجهاز بأمان. قد يؤدي عدم الامتثال إلى إصابة شخصية أو تلف للمعدات.

أخرج الجهاز من صندوقه وافحصه تحسبًا لوجود تلف. أبلغ موزع Taylor لديك بأي تلف.

هذا الجهاز مصنوع في الولايات المتحدة الأمريكية وفق مقاييس الأجهزة فيها. كل التحويلات المترية تقريبية وتختلف في حجمها.

الوحدات المبردة بالهواء

لا تعيق مدخل الهواء وفتحات التصريف:

الطراز C152 يتطلب مساحة ١٠٢ مم (٤ بوصات) على كلا الجانبين ولا يتطلب مساحة من الخلف. الطراز C161 يتطلب مساحة ١٥٢ مم (٦ بوصات) على كلا الجانبين ولا يتطلب مساحة من الخلف. إذا كانت الوحدة ذات أرجل، فقم بتركيب الجزء المتدلي المتوفر على الجانب الأيمن من الوحدة. يجب تحقيق

الحد الأدنى من مساحات التهوية لضمان تدفق هواء مناسب للوصول إلى الأداء الأمثل.

وصلات الماء

الوحدات المبردة بالماء فقط: يجب توفير إمداد كافٍ بالماء باستخدام صمام الإغلاق اليدوي. على الجانب السفلي خلف وعاء القاعدة، تم توفير وصلتي ماء بمقاس أنبوب حديدي ٣/٨ بوصة للمدخل والمخرج لسهولة التعليق. ينبغي أن تكون الأقطار الداخلية لخطوط الماء المتصلة بالجهاز ١/٢ بوصة. (يوصى بخطوط مرنة إذا كانت القوانين المحلية تسمح.) على حساب حالات الماء المحلية، قد يوصى بتركيب مصفاة ماء لمنع المواد الغريبة من سد صمام الماء التلقائي. ستكون هناك وصلة دخول ووصلة خروج واحدة فقط. **لا** تثبت صمام إيقاف يدوي على خط خروج الماء! ينبغي أن يتدفق الماء دائمًا بهذا الترتيب: أولاً عبر صمام الماء التلقائي؛ وثانيًا عبر المكثف؛ وثالثًا عبر تجهيز المخرج إلى **تصريف مفتوح المحبس**.

تنبيه! مطلوب استخدام جهاز لمنع التدفق الراجع على جانب توصيل الماء الوارد في هذا الجهاز. يرجى الرجوع إلى القوانين الوطنية السارية على مستوى الولاية ومحليًا لتحديد التكوين الملائم. قد يؤدي عدم الالتزام باحتياطات السلامة هذه إلى إصابة شخصية.

التوصيلات الكهربائية

تتطلب كل وحدة مصدرًا واحدًا للإمداد بالطاقة لكل ملصق بيانات على الوحدة. تحقق من ملصق (ملصقات) البيانات على المجمد والخاصة بالحماية من التيار الزائد في دائرة الكهرباء الفرعية أو المنصهر أو سعة الأمبير في الدارة الكهربائية والمواصفات الكهربائية الأخرى. راجع مخطط توصيل الأسلاك المتوفر داخل الصندوق الكهربائي للاطلاع على توصيلات الكهرباء الملائمة.

في الولايات المتحدة، هذا الجهاز موجه للتركيب وفق القانون الكهربائي الوطني (NEC)، ANSI/NFPA 70-1987. الغرض من القانون الكهربائي الوطني هو توفير الحماية العملية للأشخاص والممتلكات من المخاطر الناتجة عن استخدام الكهرباء. يحتوي هذا القانون على بنود تُعتبر ضرورية للسلامة. سيؤدي الامتثال لهذا المستند والصيانة الملائمة إلى تركيب خال من المخاطر بشكل أساسي!

في كل مناطق العالم الأخرى، ينبغي تركيب المعدات وفق القوانين المحلية السارية. يرجى التواصل مع السلطات المحلية لديك.

التزم بقوانينك الكهربائية المحلية.

مهم! *تتوفر ساق تأريض متوازنة مع هذا الجهاز. تتطلب بعض الدول توصيل ساق التأريض بالشكل الملائم مع الإطار من الخلف عل يد عامل تركيب معتمد. موقع التركيب عليه علامة رمز توصيل متوازن (٥٠٢١ في القانون IEC 60417-1) على كل من اللوحة القابلة للفك وإطار الجهاز.*

مهم!

- *الأجهزة الثابتة غير المجهزة بسلك كهرباء وقابس أو تجهيز آخر لفصل الجهاز عن مصدر الكهرباء يجب أن تحتوي على تجهيز فصل لكل الأقطاب مع فجوة تلامس لا تقل عن ٣ مم (٠,١٢٥ بوصة) مثبتة في التركيب الخارجي.*
- *الأجهزة المتصلة بشكل دائم بأسلاك ثابتة والتي قد تتجاوز تيارات التسريب بها ١٠ مللي أمبير، وخاصة عن فصلها أو عدم استخدامها لفترات طويلة، أو أثناء التركيب الأولي، ينبغي أن تحتوي على تجهيزات واقية أو حماية من تسريب التيار، مثل قاطع التيار الأرضي (GFI)، مثبتة على يد عمال معتمدين وفق القوانين المحلية.*
- *ينبغي أن تكون أسلاك الإمداد المستخدمة مع هذا الجهاز كابلاً معزولاً مرنًا مقاومًا للزيت وليس أخف من السلك العادي المصنوع من البولي كلوروبرين أو سلك مطاط صناعي معزول مكافئ (القانون IEC 57 60245) مثبتًا باستخدام مثبت أسلاك ملائم لتخفيف شد الموصلات، بما في ذلك الالتواء، عند أطراف التوصيل وحماية عزل الموصلات من التآكل.*
- *إذا كان سلك الإمداد بالطاقة تالفًا، يجب استبداله على يد فني خدمة معتمد من Taylor لتجنب الخطر.*

تركيب الأجزاء الكهربائية

(٦٠ دورة، ١ فاز، متوفرة مع سلك وقابس)

هذا المجمد مجهز بسلك من ثلاثة أطراف وقابس تأريض للتوصل بإمداد دائرة فرعية من فاز واحد و٦٠ دورة. يجب توصيل هذه الوحدة في مقبس مؤرض بشكل ملائم. مثلاً، السلك والقابس المتوفران لوصلة ١/٦٠/١١٥ بقدرة ٢٠ أمبير؛ ولهذا يجب أن يكون منفذ الجدار أيضًا بقدرة ٢٠ أمبير. افحص ملصق البيانات الموجود على اللوحة الجانبية لمعرفة المواصفات الكهربائية.

يمكن استخدام الأسلاك الدائمة إذا كانت القوانين المحلية تتطلب ذلك. تعليمات التحويل إلى توصيلات أسلاك دائمة كالتالي:

- احرص على أن يكون المجمد مفصولاً كهربائيًا.
- قم بفك اللوحة الملائمة وتحديد موضع الصندوق الكهربائي الصغير عند قاعدة المجمد.
- قم بفك السلك وجلبة تخفيف الضغط المثبتين من المصنع.
- قم بتوجيه توصيلات الأسلاك الدائمة الداخلة عبر فتحة بقياس ٢٢ مم (٧/٨ بوصة) في الوعاء السفلي.
- قم بتوصيل سلكي إمداد بالطاقة. اربط السلك الأرضي بساق التأريض داخل الصندوق الكهربائي.
- احرص على تأريض الوحدة بالشكل الملائم قبل توصيل الطاقة.

دوران الرفاص

ملاحظة! يجب تدوير الضارب في اتجاه حركة عقارب الساعة حسب النظر من أسطوانة التجميد.

سائل التبريد

تنبيه! حفاظًا على بيئتنا، لا تستخدم Taylor Company إلا مواد التبريد الهيدروفلوروكربون الصديقة للبيئة. مادة التبريد الهيدروفلوروكربون المستخدمة في هذه الوحدة هي R404A. تُعتبر مادة التبريد هذه غير سامة وغير قابلة للاشتعال عمومًا مع احتمالية التسبب في تآكل الأوزون (ODP) يبلغ صفرًا (٠). إلا أي أن غاز مضغوط ينطوي على خطر محتمل ويجب التعامل معه بحرص.

لا تملأ أبدًا أي أسطوانة سائل تبريد كاملة بالسائل. ملء الأسطوانة بنسبة ٨٠٪ تقريبًا سيسمح بتمدد طبيعي.

تنبيه! لا تستخدم إلا سائل تبريد R404A يتوافق مع مواصفات معيار مؤسسة تكييف الهواء والتدفئة والتبريد (AHRI) رقم ٧٠٠. قد يؤدي استخدام أي سائل تبريد آخر إلى تعريض المستخدمين والمشغلين لمخاطر غير متوقعة على السلامة.

تحذير! قد يؤدي وصول رذاذ سائل التبريد إلى البشرة إلى تلف خطر للأنسجة. احرص على حماية العينين والبشرة. إذا حدثت حروق بسبب سائل التبريد، فاغمرها بالماء البارد فورًا. إذا كانت الحروق شديدة، فضع مكعبات ثلج واتصل بطبيب على الفور.

ملاحظة! توجه Taylor تذكيرًا للفنيين لكي يكونوا على وعي والتزام بقوانين الحكومة المحلية فيما يخص نظام استعادة سائل التبريد وإعادة تدويره واستصلاحه. للحصول على معلومات بشأن القوانين المحلية السارية، يرجى التواصل مع موزعك المحلي المعتمد من Taylor.

مهم! *يعمل سائل التبريد R404A المستخدم مع زيوت البوليستر على امتصاص الرطوبة بشدة. عند فتح نظام تبريد، يجب ألا يتجاوز أقصى وقت لفتح النظام ١٥ دقيقة. قم بتغطية كل توصيلات الأنابيب المفتوحة لمنع امتصاص الزيت للهواء الرطب أو الماء.*

ملاحظات:

معلومات المشغل

تم تصميم هندسة المجمد سوفت سيرف هذا وتصنيعه ليقدم لك تشغيلاً يُعتمد عليه.

سينتج هذا الجهاز عند تشغيله ورعايته بالشكل الملائم منتجًا بجودة ثابتة. مثل كل المنتجات الكهربائية، سيتطلب تنظيفًا وصيانة. الحد الأدنى من الرعاية والاهتمام ضروري إذا تم اتباع إجراءات التشغيل الواردة في هذا الدليل بدقة.

موديلا سوفت سيرف من Taylor اللذان يغطيهما هذا الدليل هما C152 وC161.

مهم! *ينبغي قراءة هذا الدليل قبل تشغيل الجهاز أو إجراء أي صيانة له.*

إن جهاز Taylor ***لن*** *يعالج و/أو يصحح أي أخطاء تتم أثناء عمليات الإعداد أو الملء. ولهذا فإن الإجراءات الأولية للتجميع والإعداد وبدء التشغيل مهمة بشدة. يوصى بشدة بأن يطلع كل العمال المسؤولين عن تشغيل الجهاز، بما في ذلك التجميع والتفكيك، على هذه الإجراءات معًا لكي يتدربوا بالشكل الملائم ويتأكدوا من فهم كل العمال لدورهم في استخدام الجهاز وصيانته.*

في حالة احتجت إلى مساعدة فنية، يرجى التواصل مع موزعك المحلي المعتمد من Taylor.

ملاحظة: *لا يسري ضمانك من Taylor إلا إذا كانت الأجزاء معتمدة من Taylor وتم شراؤها من موزع Taylor المحلي المعتمد وإذا تولى فني خدمة Taylor إجراء كل أعمال الخدمة المطلوبة. تحتفظ Taylor بالحق في رفض المطالبات بالضمان للوحدات أو الأجزاء إذا تم تركيب أجزاء غير معتمدة أو استخدام سائل تبريد غير صحيح في الوحدة، أو تم إجراء تعديلات النظام بما يخالف توصيات المصنع أو تقرر أن العطل ناتج عن إساءة الاستخدام أو الاستخدام الخاطئ أو الإهمال أو عدم اتباع كل تعليمات التشغيل. للاطلاع على التفاصيل الكاملة في ضمانك من Taylor، يرجى قراءة "ضمان محدود على الجهاز" في الصفحة ١٠-١ و"ضمان محدود على الأجزاء" في الصفحة ١١-١.*

مهم! *إذا كان رمز السلة ذات العجل التي عليها علامة إلغاء موضوعًا على هذا الجهاز، فهذا يشير إلى امتثال هذا الجهاز لقوانين الاتحاد الأوروبي إلى جانب تشريعات نهاية العمر المشابهة الأخرى السارية بعد ١٣ أغسطس ٢٠٠٥. ولهذا يجب جمعه بشكل منفصل بعد اكتمال استخدامها ولا يمكن التخلص منه باعتباره من المخلفات المنزلية غير المصنفة.*

يتولى المستخدم مسؤولية إعادة الجهاز إلى منشأة الجمع الملائم كما يحددها القانون المحلي لديك.

للحصول على معلومات إضافية بشأن القوانين المحلية السارية للتخلص من الأجهزة، يرجى التواصل مع منشأة مخلفات البلدية و/أو الموزع المحلي المعتمد من Taylor.

إخلاء المسؤولية عن ضمان المكبس

مكبس (مكابس) التجميد في هذه الوحدة مضمونة للمدة الواردة في قسم الضمان المحدود في هذا الدليل. إلا أنه بسبب بروتوكول مونتريال والتعديلات على قانون الهواء النظيف في الولايات المتحدة لعام ١٩٩٠، يتم اختبار وتطوير الكثير من سوائل التبريد الجديدة مما يجعلها تشق طريقها إلى مجال الخدمة. يجري الإعلان عن بعض سوائل التبريد الجديدة هذه باعتبارها بدائل جديدة في العديد من الاستخدامات. ينبغي ملاحظة أنه في حالة الخدمة العادية لنظام التبريد في هذه الوحدة، **ينبغي استخدام سائل التبريد المحدد على ملصق البيانات المثبت فقط**. سيؤدي الاستخدام غير المصرح به لسوائل التبريد البديلة إلى إلغاء ضمانك على مكبس Taylor. يتحمل مالك الوحدة المسؤولية عن إبلاغ أي فني يستأجره بهذه الحقيقة.

ينبغي أيضًا ملاحظة أن Taylor Company لا تضمن سائل التبريد المستخدم في معداتها. إذا تعرض سائل التبريد للفقدان مثلاً أثناء الخدمة العادية لهذا الجهاز،

فليست Taylor Company ملزمة بالإمداد ببديل لها أو بتوفيرها سواء بمقابل مادي أو بدونه. تلتزم Taylor Company بالتوصية ببديل ملائم إذا كان سائل التبريد الأصلي محظورًا أو متقادمًا أو لم يعد متاحًا أثناء ضمان الخمس سنوات للمكبس.

ستواصل Taylor Company متابعة المجال واختبار بدائل جديدة عند ابتكارها. إذا أثبت بديل جديد في اختباراتنا أنه سيكون مقبولاً كبديل جديد، يصبح إخلاء المسؤولية الوارد أعلاه غير ملزم وملغيًا. لمعرفة الوضع الحالي لسائل تبريد بديل فيما يخص ضمان المكبس لديك، اتصل بموزع Taylor المحلي أو مصنع Taylor. استعد لتقديم رقم الطراز/المسلسل الخاص بالوحدة المعنية.

معلومات مختص التثبيت

نهتم في Taylor Company بسلامة المشغل عندما يتعامل مع المجمد أو أجزائه. لقد بذلت Taylor Company جهودًا كبيرة لتصميم ميزات السلامة المدمجة وتصنيعها لحمايتك وحماية فني الخدمة. على سبيل المثال، تم وضع ملصقات تحذير على المجمد لتوضيح احتياطات السلامة أكثر للمشغل.

خطر! قد يؤدي عدم الالتزام باحتياطات السلامة التالية إلى إصابة شخصية حادة أو الوفاة. وقد يؤدي عدم الامتثال لهذه التحذيرات أيضًا إلى تلف الوحدة و/أو مكوناتها. قد يؤدي هذا التلف إلى استبدال المكون ونفقات في إصلاح الخدمة.

للتشغيل بأمان

ملاحظة! تجنب تشغيل الوحدة بدون قراءة هذا الدليل بالكامل أولاً. قد يؤدي عدم اتباع كل تعليمات التشغيل هذه إلى تلف في الوحدة أو أداء سيئ أو مخاطر على الصحة أو إصابة شخصية.

تحذير! تجنب التعرض لإصابة.

- **لا** تسمح لعمال غير مدربين بتشغيل هذه الوحدة.
- **تجنب** تشغيل هذه الوحدة ما لم تكن كل ألواح الخدمة وأبواب الدخول مقيدة بالبراغي.
- **لا** تفك أي أجزاء تشغيل داخلية (بما في ذلك ـ دون حصر ـ باب المجمد أو الضارب أو شفرات المكشطة) ما لم تكن كل مفاتيح التحكم في وضع إيقاف التشغيل.

قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التعليمات إلى إصابة شخصية حادة، وخاصة للأصابع أو اليدين، من الأجزاء المتحركة الخطرة.

تحذير! تحتوي هذه الوحدة على الكثير من الحواف الحادة التي يمكن أن تتسبب في إصابات حادة.

- **لا** تضع أشياء أو أصابع في قناة الباب. قد يؤدي هذا إلى تلويث المنتج والتسبب في إصابة شخصية حادة من التلامس مع الشفرة.
- **انتبه بشدة** عند فك تجميع الضارب. شفرات المكشطة حادة جدًا.

مهم! *يقتصر الوصول إلى منطقة الخدمة في الوحدة على الأشخاص الذين لديهم معرفة وخبرة عملية في التعامل مع الجهاز، وخاصة فيما يتعلق بالسلامة والنظافة.*

تنبيه! يجب وضع هذا الجهاز على سطح مستوٍ. ينبغي الحذر بشدة عند التحريك لأي سبب. مطلوب شخصان أو أكثر لتحريك هذا الجهاز بأمان. قد يؤدي عدم الامتثال إلى إصابة شخصية أو تلف في الجهاز.

تحذير! تجنب الإصابة.

- **تجنب** تشغيل هذا الجهاز ما لم يكن مؤرضًا بالشكل الملائم.
- **تجنب** تشغيل هذا الجهاز بمنصهرات أكبر من المحددة على ملصق بيانات الوحدة.
- ينبغي أن يتولى فني خدمة معتمد من Taylor إجراء كل الإصلاحات.
- الوحدات المتصلة بسلك: يجوز لفنيي الخدمة المعتمدين من Taylor فقط أن يثبتوا قابسًا في هذه الوحدة.
- يجب فصل المصدر الرئيسي لإمداد الجهاز بالطاقة قبل إجراء التركيب أو الإصلاحات أو الصيانة.

- الأجهزة المتصلة بشكل دائم بأسلاك ثابتة والتي قد تتجاوز تيارات التسريب بها ١٠ مللي أمبير، وخاصة عن فصلها أو عدم استخدامها لفترات طويلة، أو أثناء التركيب الأولي، ينبغي أن تحتوي على تجهيزات واقية أو حماية من تسريب التيار، مثل قاطع التيار الأرضي (GFI)، مثبتة على يد عمال معتمدين وفق القوانين المحلية.
- الأجهزة الثابتة غير المجهزة بسلك كهرباء وقابس أو تجهيز آخر لفصل الجهاز عن مصدر الكهرباء يجب أن تحتوي على تجهيز فصل لكل الأقطاب مع فجوة تلامس لا تقل عن ٣ مم (٠,١٢٥ بوصة) مثبتة في التركيب الخارجي.
- ينبغي أن تكون أسلاك الإمداد المستخدمة مع هذه الوحدة كابلاً معزولاً مرنًا مقاومًا للزيت وليس أخف من السلك العادي المصنوع من البولي كلوروبرين أو سلك مطاط صناعي معزول مكافئ (القانون 57 IEC 60245) مثبتًا باستخدام مثبت أسلاك ملائم لتخفيف شد الموصلات، بما في ذلك الالتواء، عند أطراف التوصيل وحماية عزل الموصلات من التآكل.
- إذا كان سلك الإمداد بالطاقة تالفًا، يجب استبداله على يد فني خدمة معتمد من Taylor لتجنب الخطر.

قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التعليمات إلى صدمة كهربائية. تواصل مع موزعك المحلي المعتمد من Taylor لإجراء الخدمة.

تنبيه! هذه الوحدة مجهزة بكابينة مبردة تم تصميمها للحفاظ على درجة حرارة منتج عند ٥ درجات مئوية (٤١ درجة فهرنهايت) أو أقل. يجب أن تكون درجة حرارة أي منتج تجري إضافته إلى هذا الجهاز أقل من ٥ درجات مئوية (٤١ درجة فهرنهايت). قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى مخاطر صحية وبيئة مجمد سيئة.

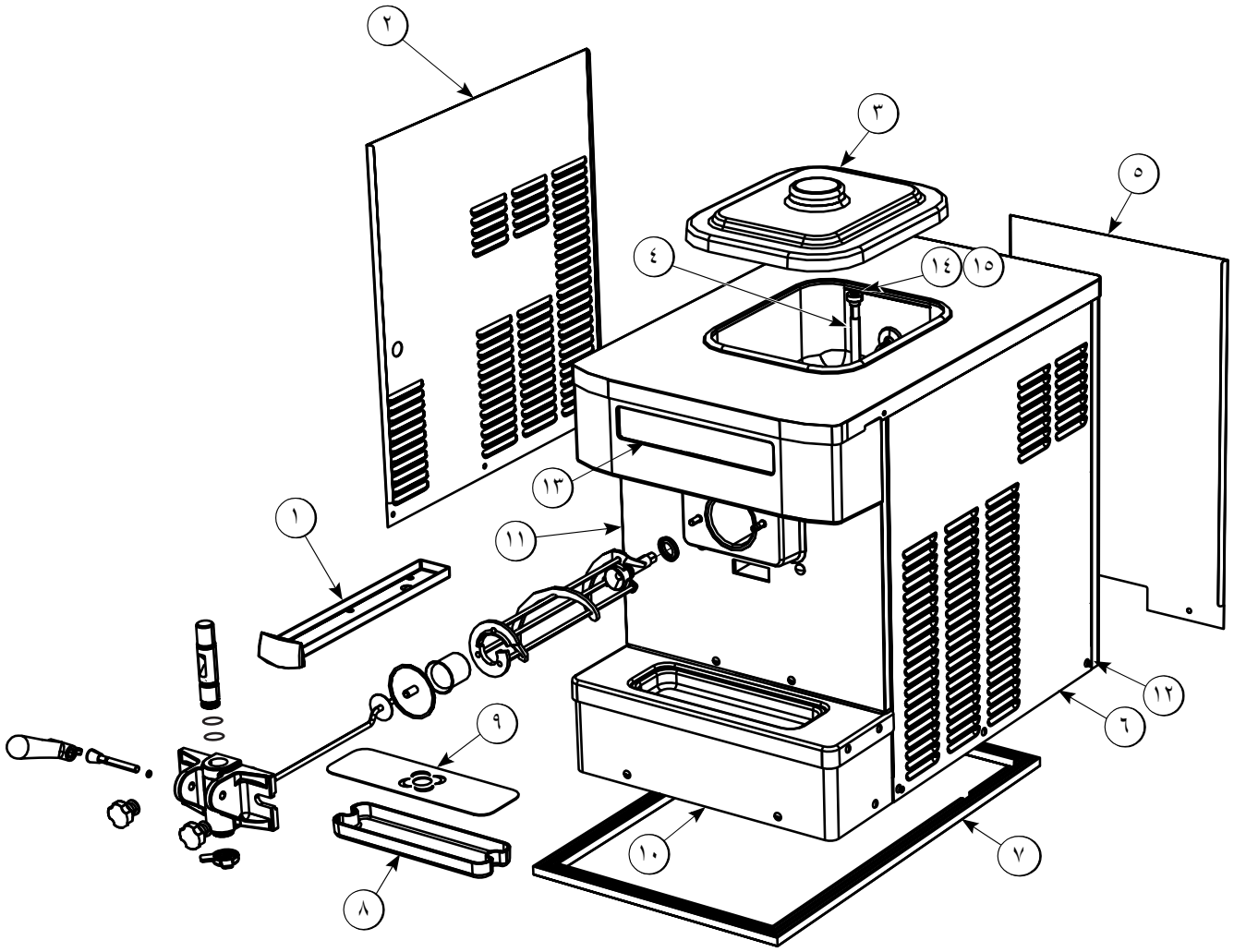
تجنب تشغيل الوحدة بدون منتج. يمكن أن يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى تلف للوحدة.

لا تعيق مدخل الهواء وفتحات التصريف: مطلوب مساحة بحد أدنى ١٠٢ مم (٤ بوصات) على كلا الجانبين و٠ في الخلف للطراز C152. مطلوب مساحة بحد أدنى ١٥٢ مم (٦ بوصات) على كلا الجانبين و٠ في الخلف للطراز C161. إذا كانت الوحدة ذات أرجل، فقم بتركيب الجزء المتدلي المتوفر على الجانب الأيمن من الوحدة. قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى أداء ضعيف للمجمد وتلف للجهاز.

للاستخدام في الأماكن المغطاة فقط: تم تصميم هذه الوحدة لتعمل في الأماكن المغطاة في درجات حرارة محيطة عادية تبلغ ٢١ درجة مئوية إلى ٢٤ درجة مئوية (٧٠ درجة فهرنهايت إلى ٧٥ درجة فهرنهايت). عملت الوحدة بنجاح في درجات الحرارة المحيطة المرتفعة التي تصل إلى ٤٠ درجة مئوية (١٠٤ درجة فهرنهايت) مع السعات الأقل.

مستوى الضوضاء: لا يتجاوز انبعاث الضوضاء المنقولة عبر الهواء ٧٨ ديسيبل (معدل) عند قياسها من مسافة ١,٠ م (٣٩ بوصة) من سطح الوحدة وعلى ارتفاع ١,٦ م (٦٢ بوصة) من الأرض.

الموديل C152

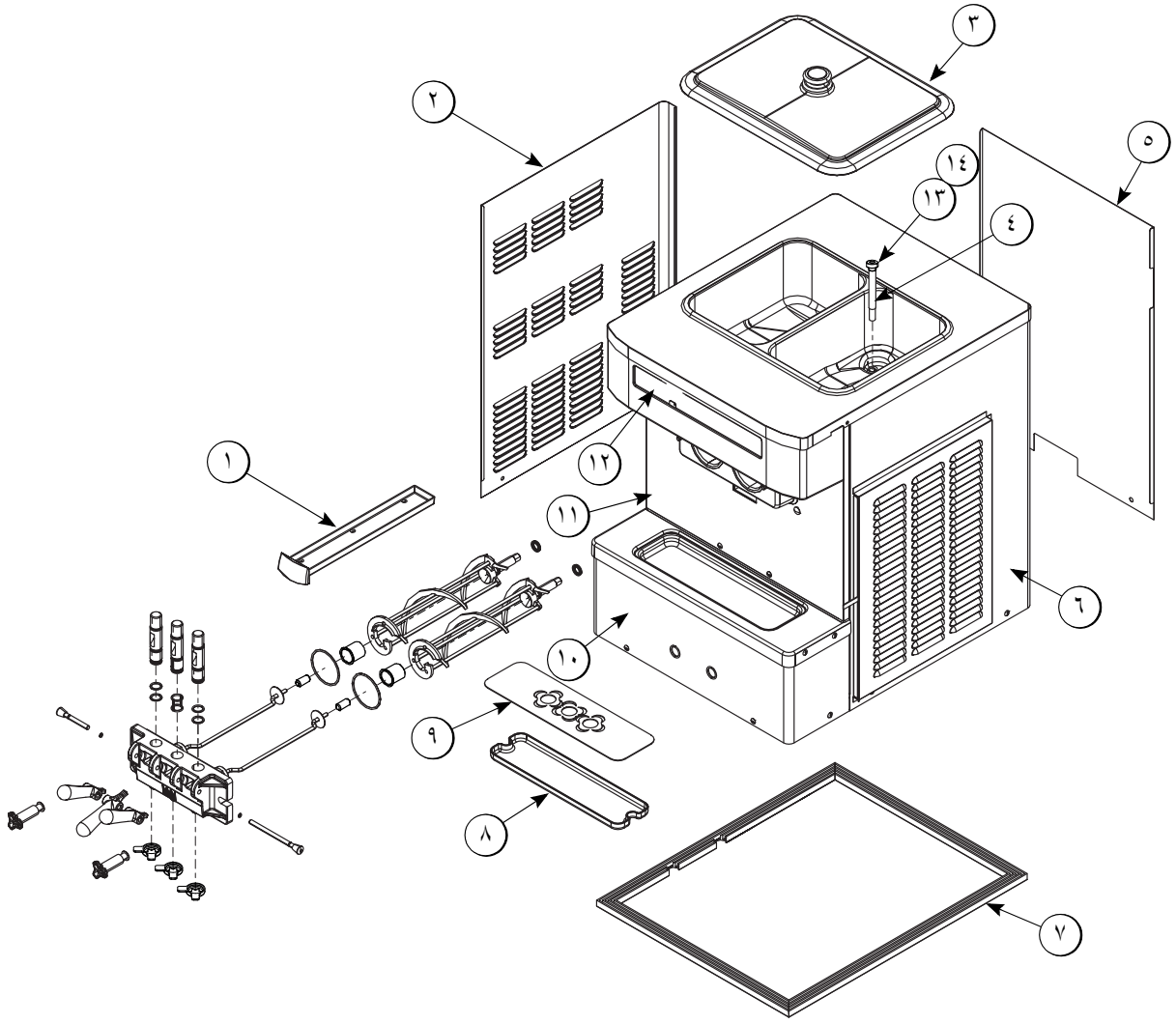


شكل ٤-١

العنصر	الوصف	رقم الجزء
١	وعاء التقطير	085295
٢	اللوحة اليسرى	086378
٣	الغطاء أ - الملقم	X49633-SP
٤	أنبوب التلقيم	035819
٥	اللوحة الخلفية	086376
٦	اللوحة اليمنى	086377
٧	حشوة الوعاء السفلي	086306
٨	درج التقطير	086312

العنصر	الوصف	رقم الجزء
٩	عازل الرذاذ	086379
١٠	اللوحة الأمامية السفلى	086380
١١	اللوحة الأمامية	086384
١٢	ركن الحافة الخلفية	086375
١٣	لوح السطح	X85775
١٤	فوهة الهواء	022465-100
١٥	الحلقة الدائرية بقطر خارجي ٣/٨ X٠٧٠. عرض	016137

الطراز C161

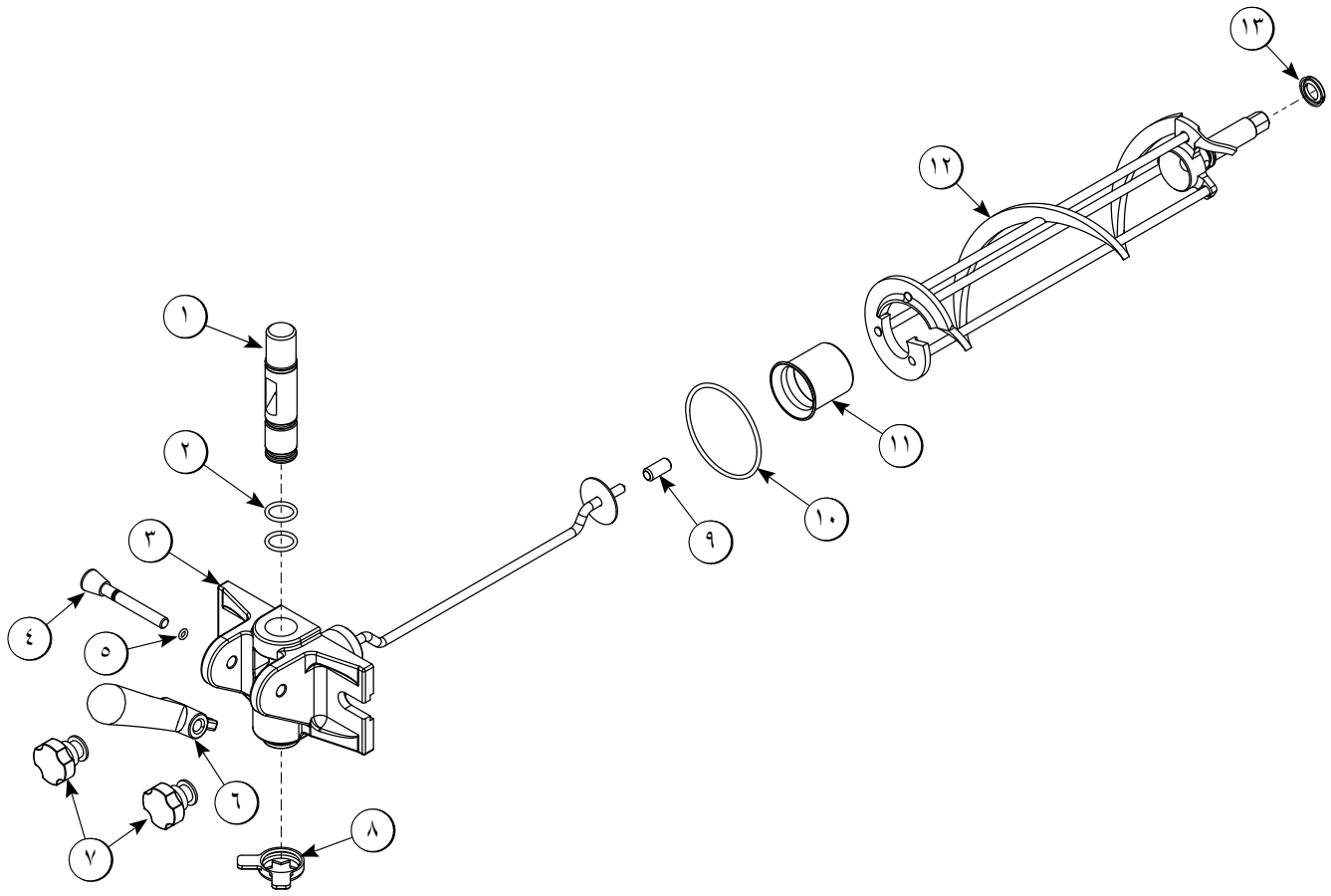


شكل ٤-٢

العنصر	الوصف	رقم الجزء
١	وعاء التقطير	085295
٢	لوحة الجانب الأيسر	085262
٣	الغطاء أ - الملقم	085351
٤	أنبوب التلقيم	030797
٥	اللوحة الخلفية	085274
٦	اللوحة أ على الجانب الأيمن	X69433
٧	حشوة الوعاء السفلي	055815-SP

العنصر	الوصف	رقم الجزء
٨	وعاء التقطير ٧/٨-١٦طول X ٥/١٦-٤	085699
٩	عازل الرذاذ	085304
١٠	اللوحة الأمامية السفلى	X85729-SER
١١	اللوحة أ الأمامية	085678
١٢	لوح السطح	X85775
١٣	فوهة الهواء	022465-100
١٤	الحلقة الدائرية بقطر خارجي ٣/٨ X٠٧٠. عرض	016137

تجميع باب الرفاص في الموديل C152

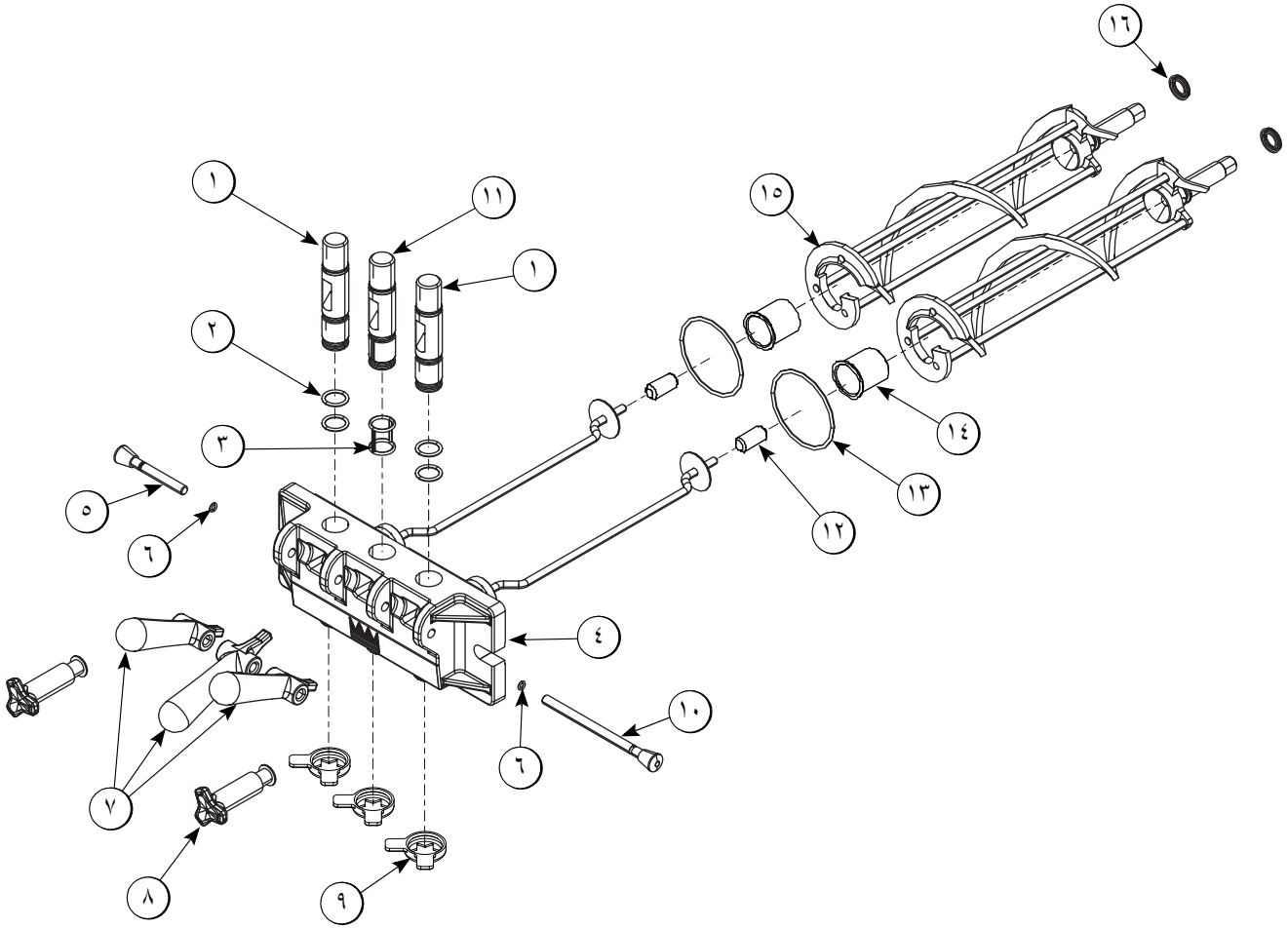


شكل ٤-٣

العنصر	الوصف	رقم الجزء
١	صمام السحب	024763-SP1
٢	الحلقة الدائرية بقطر ٧/٨ X١٠٣. عرض	014402
٣	الباب أ-3SPT ١,٥ كوارت VALOX	X86373-SER
٤	الدبوس أ - المحور القصير	X38539
٥	الحلقة الدائرية بقطر خارجي ٥/١٦ X٠٧٠. عرض	016272
٦	مقبض السحب	085615
٧	قائم الصواميل	034829-SP

العنصر	الوصف	رقم الجزء
٨	تصميم الغطاء ١,٠١٠" بوصة قطر داخلي-PT 6.	014218
٩	موجه السناد	014496
١٠	الحقة الدائرية-٢-بقطر خارجي ٣/٤ X ١٣٩. عرض	019998
١١	السناد الأمامي	023262
١٢	الرفاص أ	X24689
١٣	عازل الكأس على شكل U	080534

تجميع باب الرفاص في الموديل C161

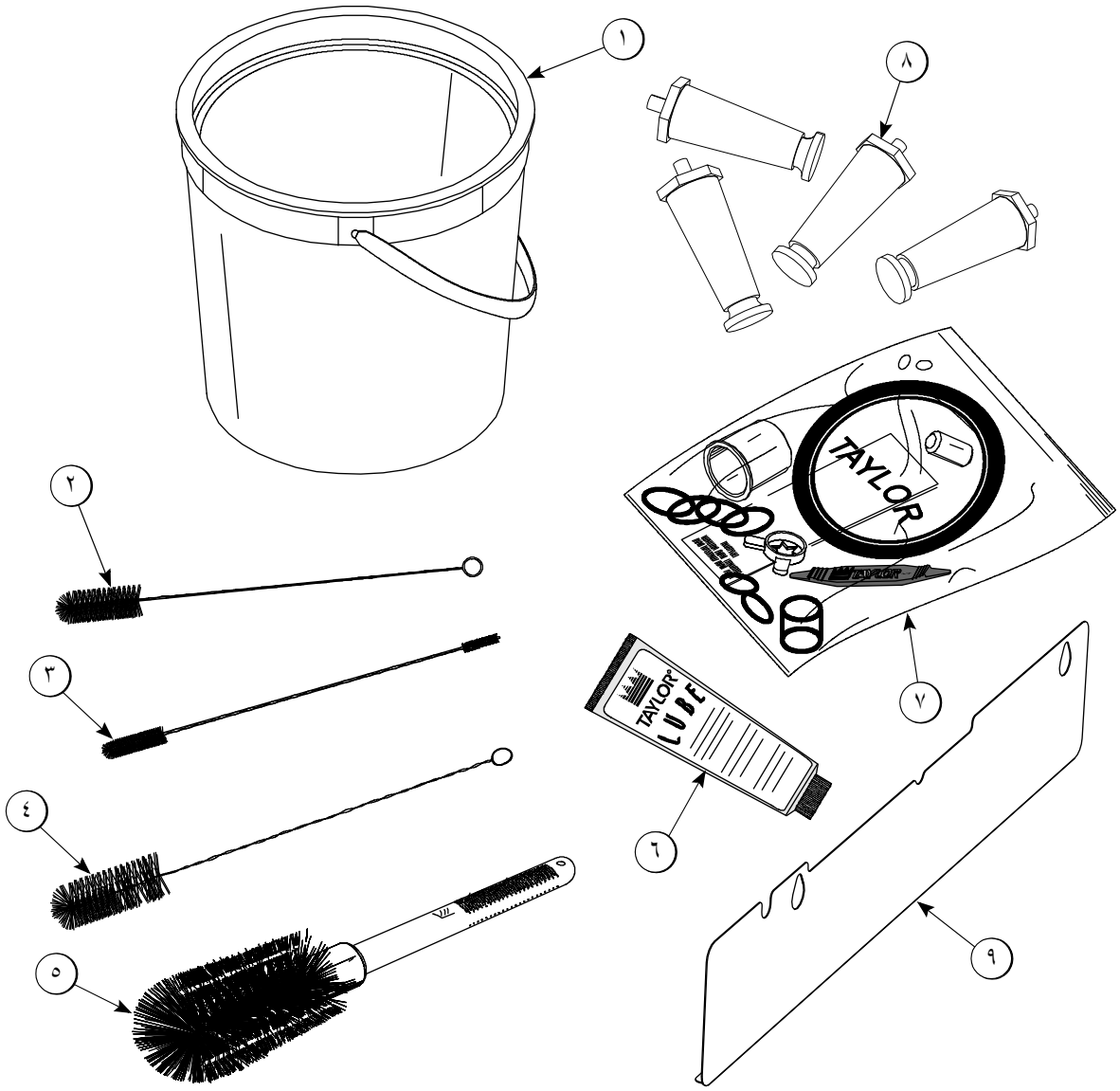


شكل ٤-٤

العنصر	الوصف	رقم الجزء
١	صمام السحب	024763-SP1
٢	الحلقة الدائرية بقطر ٧/٨ X١٠٣. عرض	014402
٣	عازل صمام السحب *حلقة أفقية صغيرة*	030930
٤	الباب أ-3SPT ١,٥ كوارت VALOX	X56906SER3
٥	الدبوس أ - المحور القصير	X38539
٦	الحلقة الدائرية بقطر خارجي ٥/١٦ X٠٧٠. عرض	016272
٧	مقبض السحب	085615
٨	قائم الصواميل	056802-SP

العنصر	الوصف	رقم الجزء
٩	تصميم الغطاء ١,٠١٠"بوصة قطر داخلي-6 PT.	014218
١٠	الدبوس أ المحوري الطويل	X38538
١١	صمام السحب الأوسط	031164-SP
١٢	موجه السناد	014496
١٣	الحقة الدائرية-٢-بقطر خارجي ٣/٤ X١٣٩. عرض	019998
١٤	السناد الأمامي	023262
١٥	الرفاص أ-	X24689
١٦	عازل الكأس على شكل U	080534

ملحقات C152



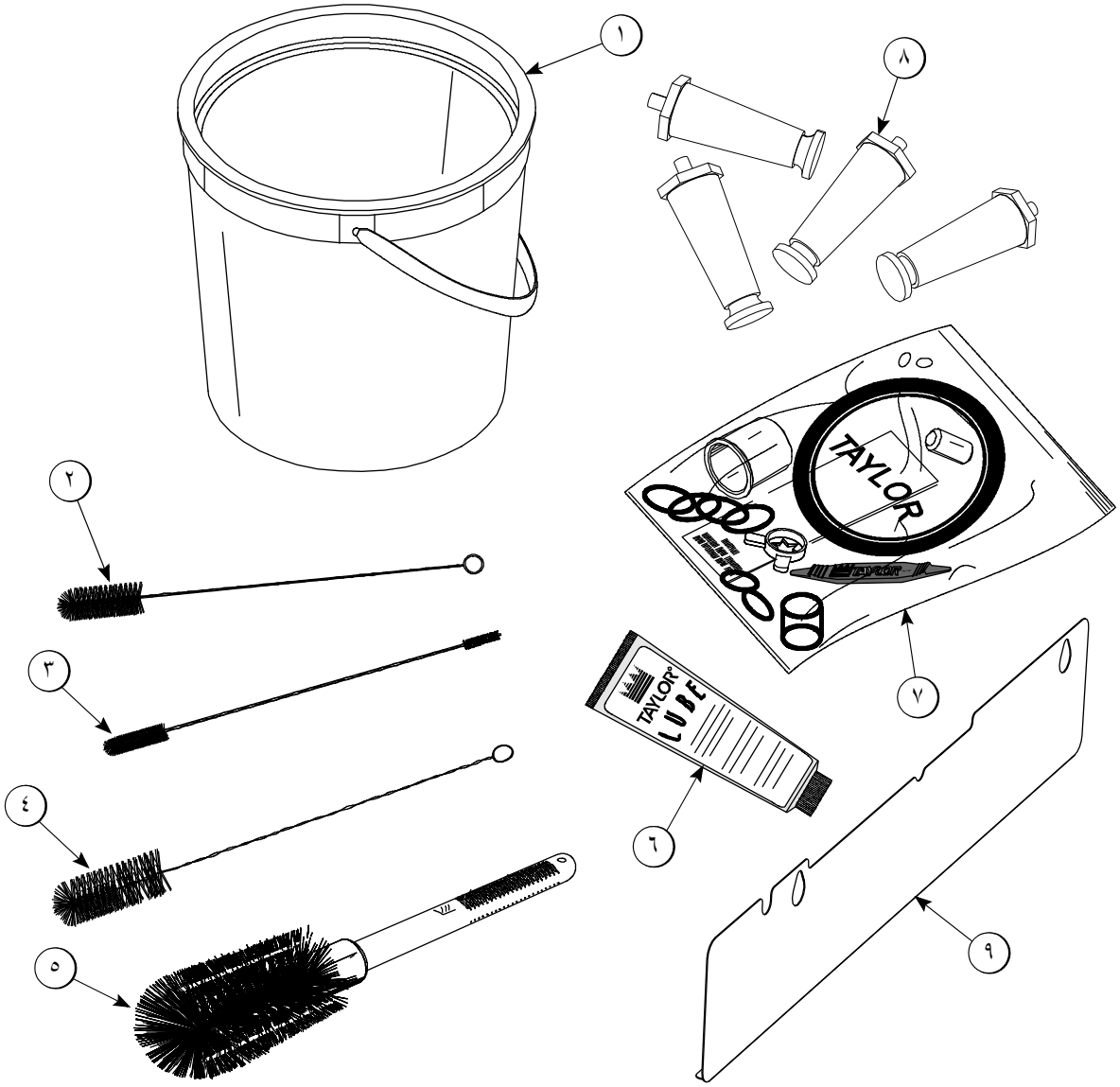
شكل ٤-٥

العنصر	الوصف	رقم الجزء
١	دلو ٦ كوارت	023348
٢	فرشاة - خلفية BRG ١ بوصة قطر X ٢ بوصة LG	013071
٣	فرشاة مزدوجة الطرف	013072
٤	فرشاة صمام الصمام بقطر خارجي ١ بوصة X ٢ بوصة X ١٧ بوصة	013073
٥	فرشاة هيكل مضخة المزيج - ٣ بوصات X ٧ بوصات بيضاء	023316

العنصر	الوصف	رقم الجزء
٦	مادة التشحيم Taylor بمقدار ١١٣,٤ ج (٤ أونصات)	047518
٧	العدة أ - تحسين	X25802
٨	الساق (اختيارية)	024755
٩	الستارة (تُستخدم مع السيقان فقط)	086649
*	المعقم KAY-5 بمقدار ٢٥ عبوة	انظر الملحوظة

*غير ظاهرة: يتم إرسال عينة حاوية معقم مع الوحدة. لتكرار الطلبات، اطلب Kay-5™ الجزء رقم ٠٤١٠٨٢ (٢٠٠ عبوة) أو Stera Sheen الجزء رقم ٠٥٥٤٩٢ (١٠٠ عبوة سعة ٥٦,٩ ج (أونصتين).

ملحقات C161



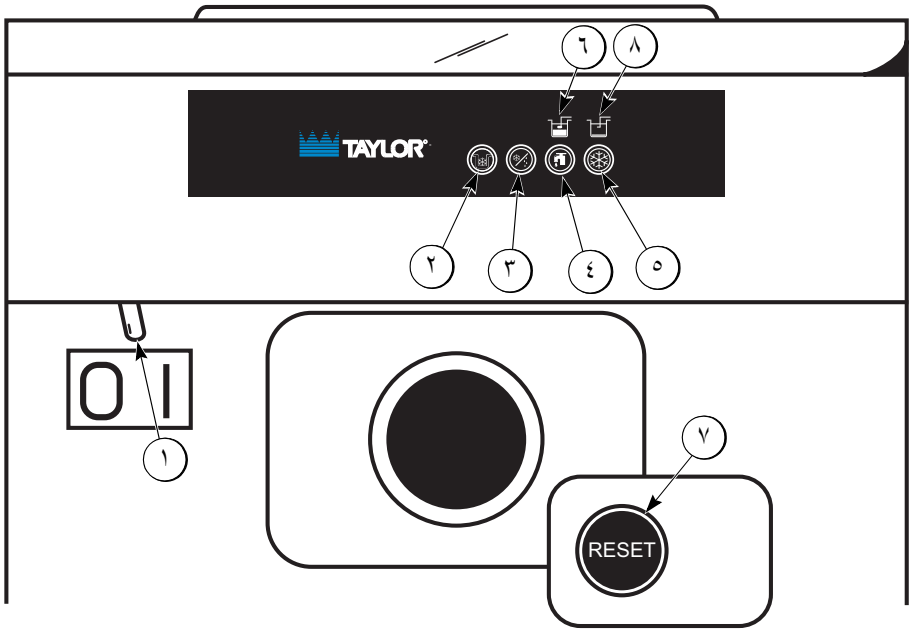
شكل ٤-٦

العنصر	الوصف	رقم الجزء
١	دلو - ٦ كوارت	023348
٢	فرشاة - خلفية BRG ١ بوصة قطر X ٢ بوصة LG	013071
٣	فرشاة مزدوجة الطرف	013072
٤	فرشاة صمام الصمام بقطر خارجي ١ بوصة X ٢ بوصة X ١٧ بوصة	013073
٥	فرشاة هيكل مضخة المزيج - ٣ بوصات X ٧ بوصات بيضاء	023316

العنصر	الوصف	رقم الجزء
٦	مادة التشحيم TAYLOR بمقدار ١١٣,٤ ج (٤ أونصات)	047518
٧	العدة أ - تحسين	X31167
٨	الساق (اختيارية)	036397
٩	الستارة (تُستخدم مع السيقان فقط)	055508
*	المعقم KAY-5 بمقدار ٢٥ عبوة	انظر الملحوظة

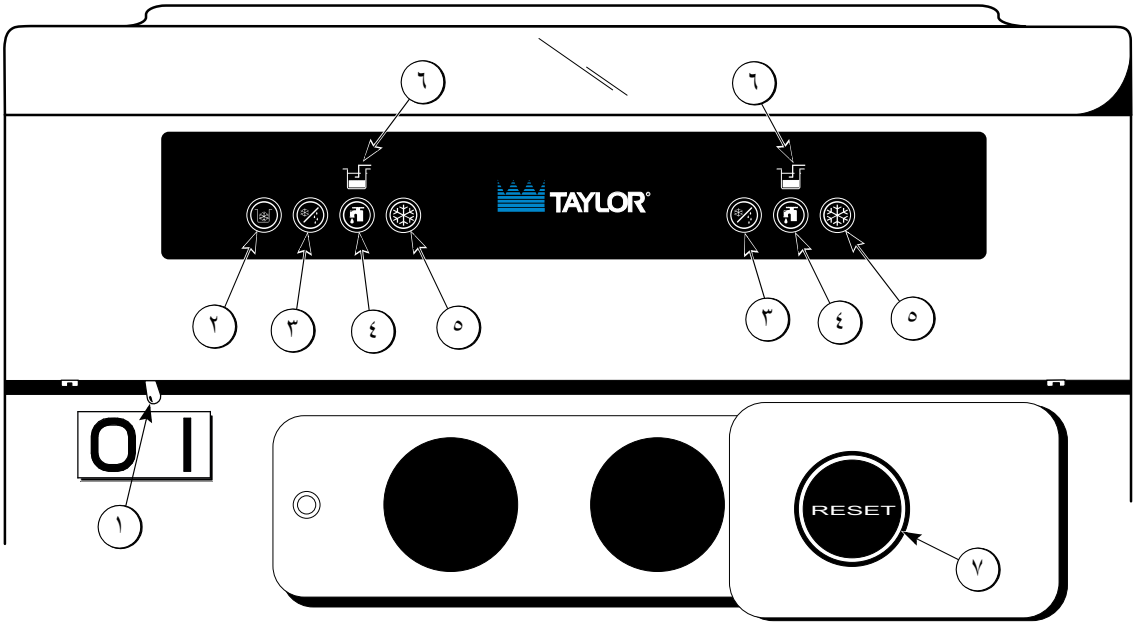
*غير ظاهر - يتم إرسال عينة حاوية معقم مع الوحدة. لتكرار الطلبات، اطلب Kay-5 الجزء رقم ٤١٠٨٢ (٢٠٠ عبوة) أو Stera Sheen الجزء رقم ٥٥٤٩٢ (١٠٠ عبوة سعة ٥٦,٩ ج (أونصتين).

C152



٥

C161



العنصر	الوصف
١	مفتاح التشغيل
٢	مفتاح تبريد المزيج
٣	مفتاح الانتظار
٤	مفتاح الغسيل

العنصر	الوصف
٥	مفتاح تلقائي
٦	مصباح مؤشر المزيج المنخفض
٧	زر إعادة الضبط
٨	مصباح مؤشر نفاد المزيج

تعريفات الرموز

للتواصل دوليًا بشكل أفضل، تحتوي الكلمات على الكثير من مفاتيح وأزرار التشغيل على رموز لتوضيح وظائفها. تم تصميم معدات Taylor باستخدام هذه الرموز الدولية.

يحدد الرسم التوضيحي التالي تعريفات الرموز المستخدمة على مفاتيح التشغيل.

O	إيقاف
I	تشغيل
	مزيج
	الانتظار

	غسيل
	تلقائي
	المزيج منخفض
	المزيج نفد

مفتاح الطاقة

عند وضع مفتاح الطاقة على وضع تشغيل، فإنه يسمح بتشغيل لوحة تحكم Softech™.

مفتاح تبريد المزيج

عند الضغط على مفتاح تبريد المزيج، يضيء المصباح مما يشير إلى أن نظام تبريد ملقم المزيج يعمل. يتم التحكم في تبريد المزيج عن طريق الجانب الأيسر في المجمد كما يظهر من ناحية المشغل. لا يمكن إلغاء تبريد المزيج إلا إذا تم إلغاء وضعي تلقائي وانتظار أولاً.

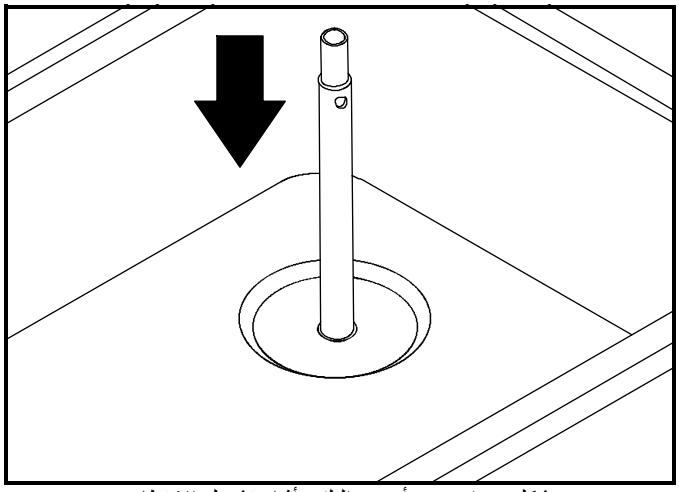
مفتاح الانتظار

هذه الوحدة مجهزة بميزة انتظار. إذا لم يتم إخراج المنتج لفترات طويلة (مثال: ساعات الصباح الباكر)، يمكن تنشيط ميزة الانتظار للحفاظ على المنتج في الملقم وأسطوانة التجميد في درجات حرارة آمنة ومنع تعطل المنتج. في وضع الانتظار، يتم إلغاء وظيفتي الغسيل والتلقائية بشكل آلي.

لاستخدام ميزة الانتظار، قم بعمل الخطوات التالية:

ملاحظة: *تأكد من أن يديك نظيفتان ومعقمتان قبل عمل الخطوات التالية.*

١. قم بفك فوهة الهواء واعكس أنبوب تلقيم المزيج بحيث تكون فتحة توصيل المزيج بالأعلى. قم بتركيب الطرف بدون فتحة توصيل المزيج في فتحة مدخل المزيج أسفل الملقم. سيؤدي هذا إلى منع المزيد من الدخول إلى أسطوانة التجميد.



شكل ٥-١ وضع أنبوب التلقيم أثناء تشغيل الانتظار

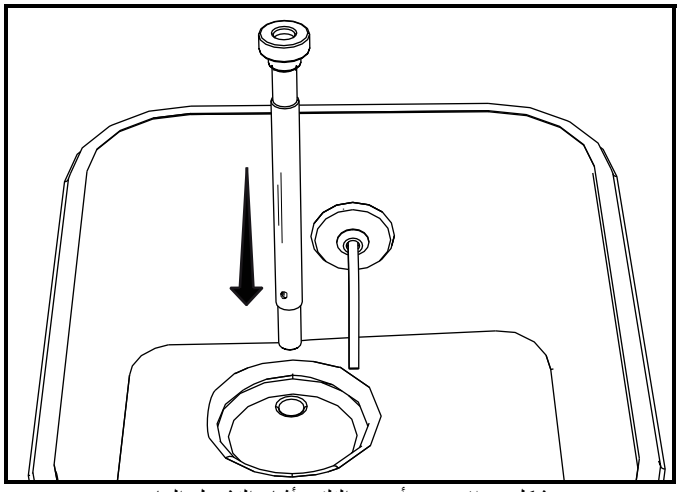
٢. تأكد من وجود ٧٦ مم (٣ بوصات) على الأقل من المزيج في الملقم وأن مستوى المزيج ليس أعلى من فتحة توصيل المزيج على جانب أنبوب التلقيم.

ملاحظة: *يجب أن يكون مستوى المزيج أقل من فتحة توصيل المزيج على جانب أنبوب التلقيم. قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى منتج أقل في الجودة عند استئناف التشغيل العادي.*

٣. اضغط على مفتاح الانتظار. سيضيئ المصباح مما يوضح أن الوحدة تعمل كثلاجة للمنتج في الملقم وأسطوانة التجميد.

٤. لإخراج الوحدة من وضع الانتظار، اضغط على مفتاح تلقائي. سينطفئ مصباح الانتظار، مما يوضح أن الوحدة قد استأنفت وضع التشغيل العادي.

٥. عندما يتوقف دوران الوحدة، ضع أنبوب التلقيم في وضعه الأصلي (طرف فتحة توصيل المزيج لأسفل) وقم بتركيب فوهة الهواء.



شكل ٥-٢ وضع أنبوب التلقيم أثناء التشغيل العادي

مهم! *يجب عدم استخدام وضع الانتظار بدلاً من التفكيك والتنظيف والتعقيم يوميًا.*

مفتاح الغسيل

عند الضغط على مفتاح الغسيل، يضيئ المصباح مما يوضح تشغيل محرك الرفاص. يجب إلغاء وضع الانتظار أو الوضع التلقائي أولاً لتنشيط وضع الغسيل.

مفتاح تلقائي

عند الضغط على مفتاح تلقائي، يضيئ المصباح مما يوضح أن نظام التبريد الرئيسي قد تم تنشيطه. في الوضع التلقائي، يتم إلغاء وظيفتي الغسيل أو التلقائية بشكل آلي. يتم إغلاق وظيفة تبريد المزيج تلقائيًا للحفاظ على درجة حرارة المزيج في ملقم المزيج.

ملاحظة: *سيضيئ مصباح مؤشر وينطلق صوت مسموع عند الضغط على وضع تشغيل. لإلغاء أي وظيفة، اضغط على المفتاح مرة أخرى. سينطفئ المصباح ويتوقف وضع التشغيل.*

مصباح مؤشر المزيج المنخفض

يوجد على الجانب الأمامي للجهاز مصباح يوضح مستوى المزيج. عندما يومض المصباح، فهذا يشير إلى أن ملقم المزيج يحتوي على قدر قليل من المزيج وينبغي إعادة ملئه في أسرع وقت ممكن. حافظ دائمًا على ٧٦ مم (٣ بوصات) من المزيج في الملقم. إذا تجاهلت إضافة المزيج، فقد يحدث تجمد. سيؤدي هذا إلى تلف دائم في الرفاص والشفرات وعمود الدفع وباب المجمد.

مصباح مؤشر نفاد المزيج

عندما يضيء رمز نفاد المزيد، فإن ملقم المزيج نفد بشكل شبه كامل ويحتوي على إمداد غير كافٍ من المزيج لتشغيل المجمد. عندها يتوقف الوضع التلقائي ويدخل المجمد وضع الانتظار. لبدء تشغيل نظام التبريد، أضف مزيجًا إلى ملقم المزيج والمس رمز التشغيل التلقائي. سيبدأ تشغيل المجمد تلقائيًا.

زر إعادة الضبط

يوجد زر إعادة الضبط على جانب وحدة C152 وفي الأمام في وحدة C161. تؤدي إعادة الضبط إلى حماية محرك الرفاص من حالة زيادة العبء. إذا حدثت زيادة في العبء، فإن آلية إعادة الضبط ستتعطل. لإعادة ضبط المجمد بشكل ملائم:

١. اضغط على المفتاح تلقائي لإلغاء الدورة.

٢. اضبط مفتاح التشغيل على وضع إيقاف التشغيل.

٣. انتظر دقيقتين أو ثلاث ثم اضغط على زر إعادة الضبط بقوة.

تنبيه! تجنب استخدام قطع معدنية للضغط على زر إعادة الضبط. قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى صدمة كهربائية.

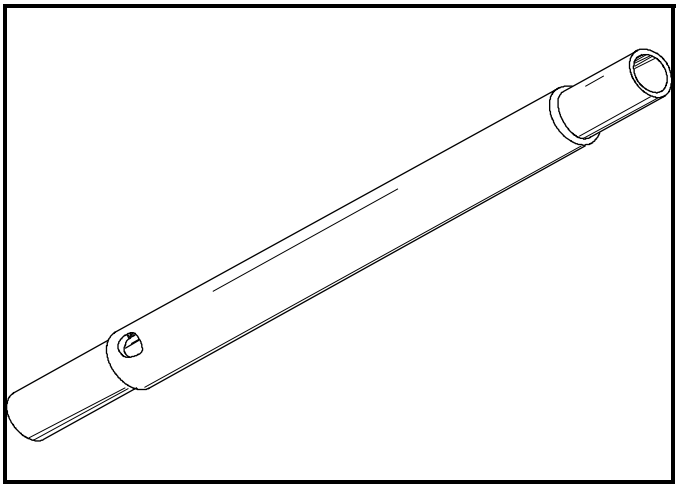
٤. قم بتشغيل مفتاح الطاقة على وضع التشغيل.

٥. اضغط على مفتاح غسيل وراقب أداء المجمد. إذا كان محرك الرفاص يدور بشكل ملائم، فاضغط على المفتاح غسيل لإلغاء الدورة.

٦. اضغط على المفتاح تلقائي على كلا جانبي الوحدة لاستئناف التشغيل العادي. إذا توقف تشغيل المجمد مرة أخرى، فاتصل بفني صيانة Taylor.

أنبوب التلقيم

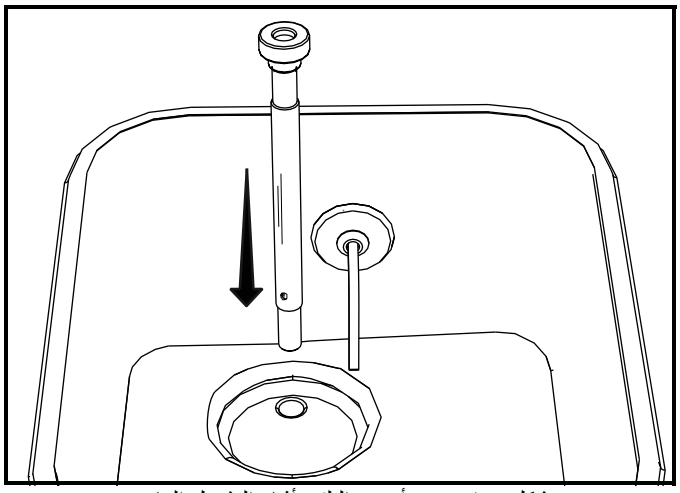
يحافظ أنبوب التلقيم على الإمداد ويسمح للقدر الكافي منه بدخول أسطوانة التجميد بعد إجراء سحبة. يحتوي أحد طرفي الأنبوب على فتحة توصيل مزيج في الجانب ولا يحتوي الطرف الآخر عليها.



شكل ٥-٣

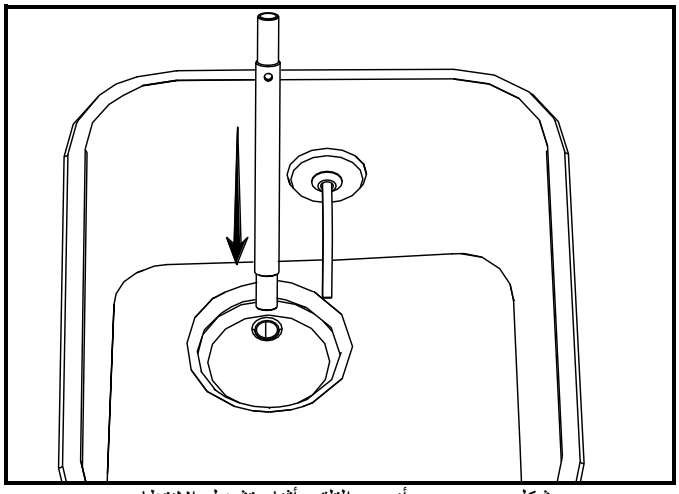
يحقق أنبوب التلقيم هدفين.

- **التشغيل العادي:** بعد بدء تشغيل الجهاز، يوضع طرف أنبوب التلقيم الذي يحتوي على فتحة توصيل المزيج في فتحة مدخل المزيج ويتم تركيب فوهة الهواء. في كل مرة يُرفع مقبض السحب، سيتدفق مزيج وهواء جديدان من الملقم إلى أسطوانة التجميد. سيحافظ هذا على الامتلاء الملائم لأسطوانة التجميد وسيحافظ على الإمداد.



شكل ٥-٤ وضع أنبوب التلقيم أثناء التشغيل العادي

- **التشغيل أثناء الانتظار:** أثناء فترات "عدم البيع" الطويلة، يتم فك فوهة الهواء ووضع أنبوب التلقيم بالعكس. يوضع طرف أنبوب التلقيم الذي لا يحتوي على فتحة توصيل المزيج في فتحة مدخل المزيج لمنع المزيج من دخول أسطوانة التجميد.



شكل ٥-٥ وضع أنبوب التلقيم أثناء تشغيل الانتظار

ملاحظة: *تأكد أن مستوى المزيج أقل من فتحة توصيل المزيج على جانب أنبوب التلقيم. قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى منتج أقل في الجودة عند استئناف التشغيل العادي.*

٥

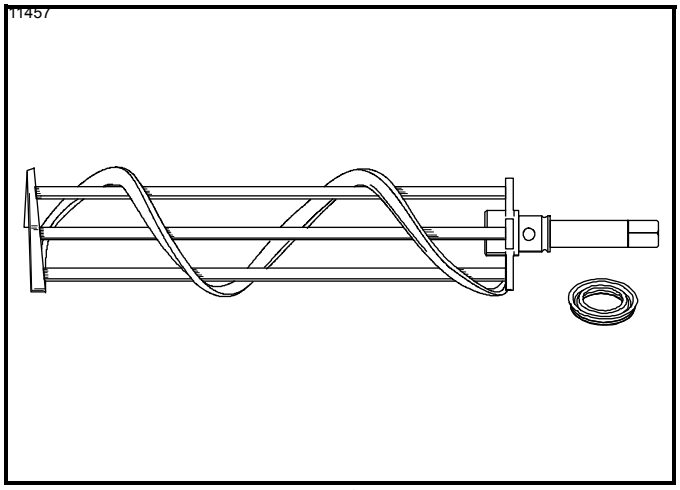
تم اختيار الموديل C161 لشرح إجراءات التشغيل المصورة خطوة بخطوة. الموديلات في هذا الدليل متشابهة. تتمتع بسعة تبلغ ١,٤ ل (١,٥ كوارت) في أسطوانة التجميد. يتدفق المزيج بالجاذبية من الملقم إلى أسطوانة التجميد عبر أنبوب تلقيم.

الموديل C152 موديل طاولة يحتوي على باب بصنبور واحد. الموديل C161 موديل طاولة يحتوي على أبواب بثلاثة صنابير. تتوفر نكهتان منفردتان من صنبوري الطرفين ويخرج مزيج متساوٍ من كليهما عبر الصنبور الأوسط لعمل شكل التفافي.

نبدأ تعليمات من نقطة دخولنا إلى المتجر في الصباح وعثورنا على الأجزاء مفككة ومنشورة لتجف بالهواء بعد التنظيف في الليلة السابقة.

ستوضح لك هذه الإجراءات الافتتاحية كيفية تجميع هذه الأجزاء في الجهاز وتنظيفها وبدء تشغيل الجهاز بمزيج طازج تجهيزًا لتقديم حصتك الأولى.

كرر الإجراءات إذا كانت منطبقة على أسطوانة التجميد الثانية.



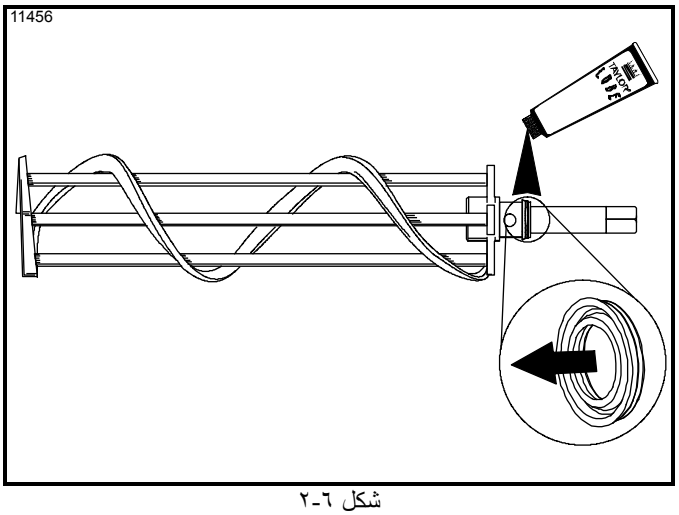
شكل ٦-١

إذا كنت تفكك الجهاز لأول مرة أو تحتاج إلى معلومات لتصل إلى نقطة البدء في تعليماتنا، فراجع "التجميع" في الصفحة ٦-٧، وابدأ من هناك.

التجميع

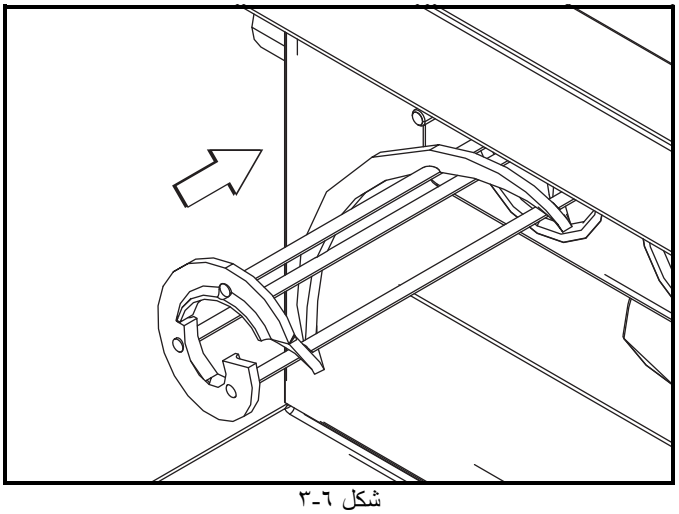
ملاحظة: *عند تشحيم الأجزاء، استخدم تشحيمًا معتمدًا لمجال الأغذية (مثال: Taylor Lube).*

١. قم بتشحيم التجويف الموجود في عمود دفع الرفاص. مع توجيه فتحة عزل الكأس بعيدًا عن الطرف السداسي، قم بتمرير العزل إلى التجويف. ضع طبقة متساوية من التشحيم على العزل والعمود. **تجنب** تشحيم الطرف السداسي لعمود دفع الرفاص.



شكل ٦-٢

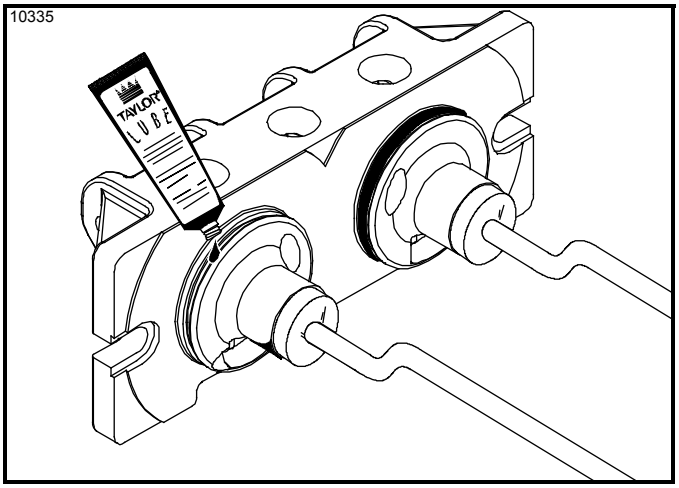
٢. أدخل تجميع الرفاص عبر حامل العازل الخلفي على الجانب الخلفي من أسطوانة التجميد واربط الطرف السداسي بقوة في المقبس. عند تثبيت الرفاص بشكل ملائم، فإنه لن يتجاوز واجهة أسطوانة التجميد.



شكل ٦-٣

٣. كرر الخطوة ١ والخطوة ٢ مع الجانب الآخر من الجهاز.

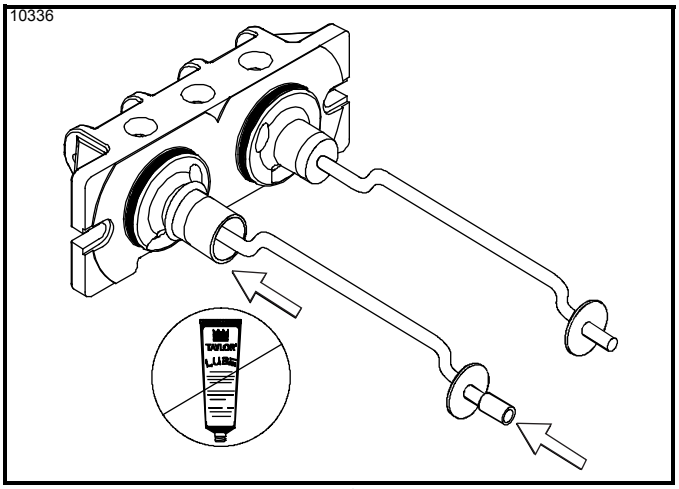
٤. ضع الحلقات المعدنية الكبيرة في التجويفات الموجودة على الجانب الخلفي من باب الجهاز وضع التشحيم.



شكل ٦-٤

٥. قم بتمرير السنادات الأمامية فوق قضبان الصد بحيث تكون الحافة ذات الشفة مقابلة للباب. ضع الموجه البلاستيكي الأبيض على طرف قضبان الصد.

تجنب تشحيم السنادات الأمامية أو سنادات التوجيه.

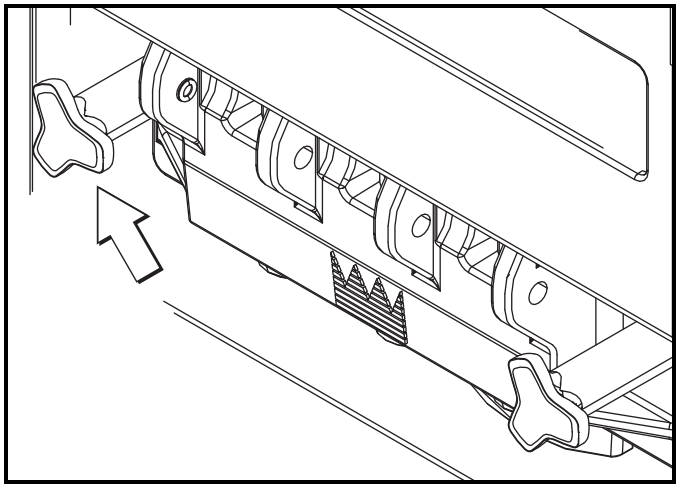


شكل ٦-٥

٦. مرر الجزء المشقوق في براغي اليد إلى الفتحات في باب المجمد.

٧. أمسك جانبي باب المجمد بكلتا اليدين وأدخل قضبان الصد في وسط تجميعات الرفاص. يجب أن تكون سنادات الموجه الأبيض مثبتة بإحكام في فتحات أعمدة الدفع.

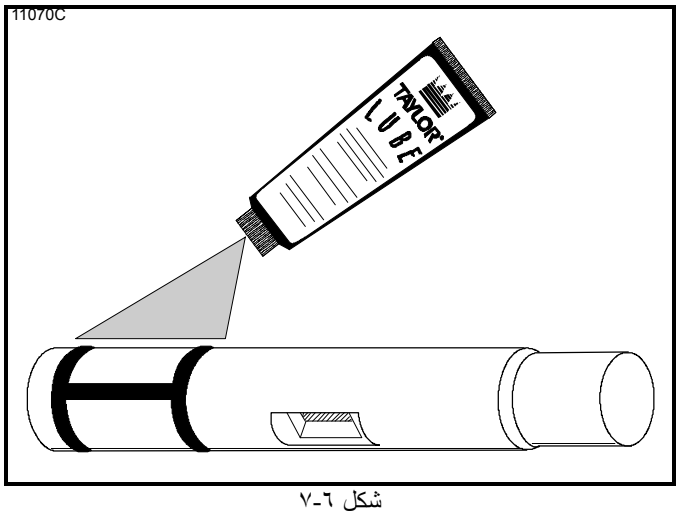
٨. اربط براغي اليد باستخدام الأصابع مع التأكد من ربطها بالتساوي وتثبيت الباب. **تجنب** المبالغة في ربط براغي اليد.



شكل ٦-٦

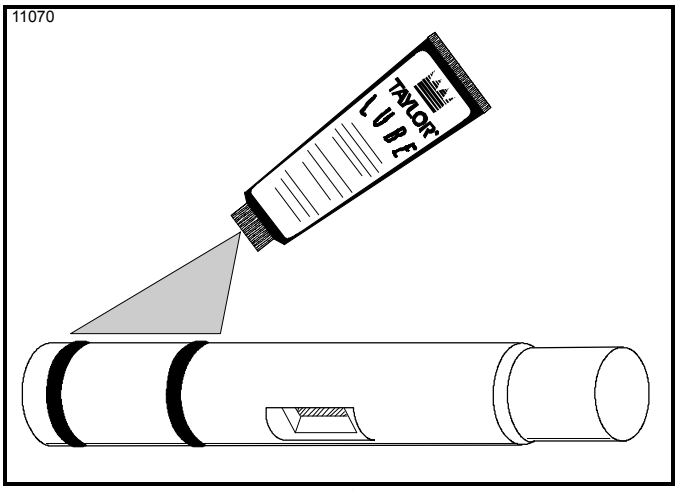
مهم! *يمكن أن يحدث تلف لبرغي اليد والباب عند المبالغة في إحكام ربط براغي اليد أو إذا تم ربط أحد برغيي اليد أكثر من الآخر.*

٩. **(بالنسبة للطراز C161 فقط)** قم بتركيب عازل الصمام في التجويفات وسط صمام السحب وقم بالتشحيم. سيمنع هذا العازل الخاص المزيج الموجود في أسطوانة تجميد من الانتقال إلى الأسطوانة الثانية.



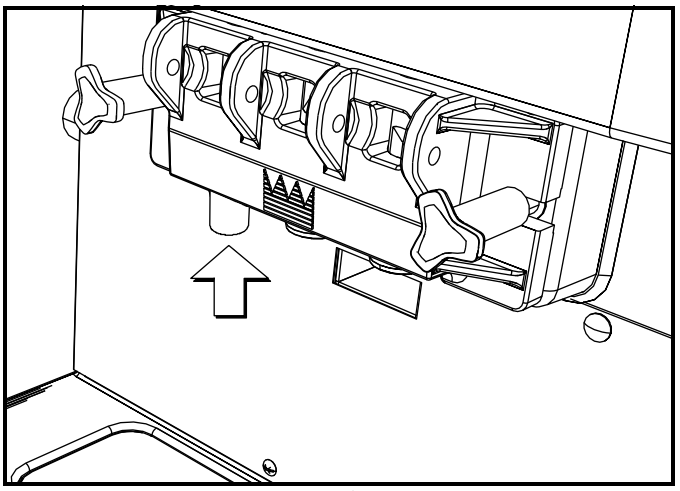
شكل ٦-٧

١٠. قم بتمرير الحلقتين المعدنيتين إلى التجويفات في صمامات السحب المتبقية وقم بالتشحيم.



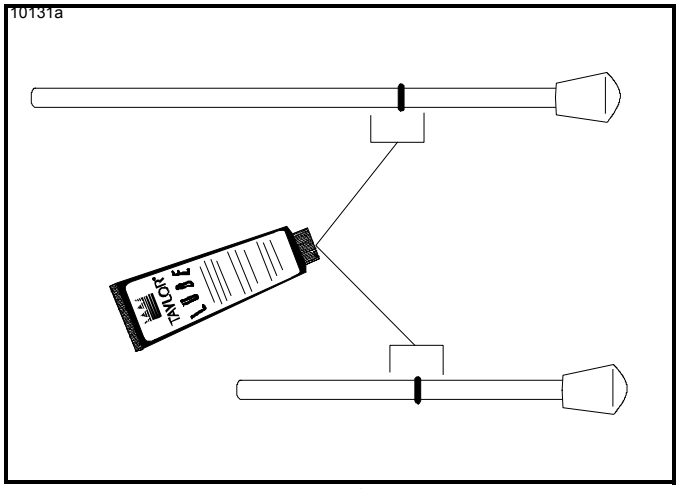
شكل ٦-٨

١١. قم بتشحيم الجزء الداخلي من صنابير باب المجمد من الأسفل. أدخل صمامات السحب في باب المجمد من الأسفل إلى أن تظهر الفتحة التي في صمامات السحب.



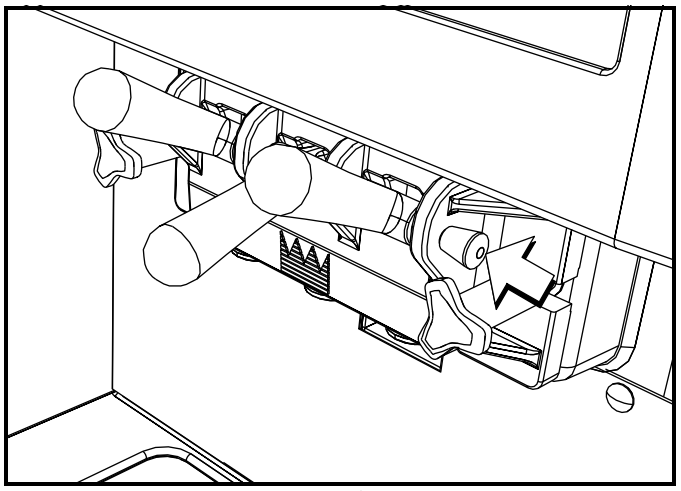
شكل ٦-٩

١٢. قم بتمرير الحلقة الدائرية إلى كل دبوس محوري وقم بالتشحيم.



شكل ٦-١٠

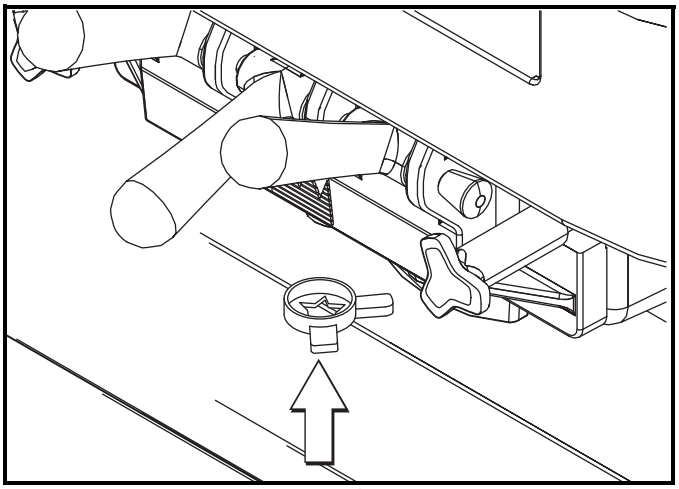
١٣. قم بتمرير حافة مقبض السحب إلى فتحة صمام السحب بدءًا من اليمين. قم بتمرير الدبوس المحوري القصير عبر مقبض السحب الأيمن البعيد. قم بتمرير الدبوس المحوري الطويل عبر مقبضي السحب الأيسر البعيد والأوسط.



شكل ٦-١١

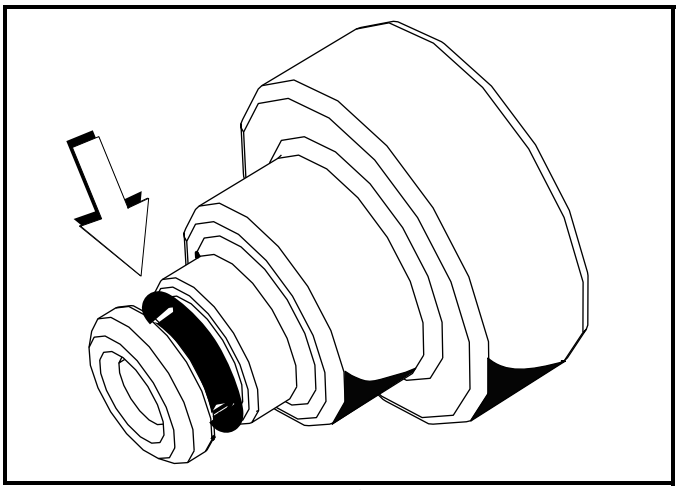
٦

١٤. قم بتثبيت الأغطية التجميلية على صنابير باب المجمد من الأسفل.



شكل ٦-١٢

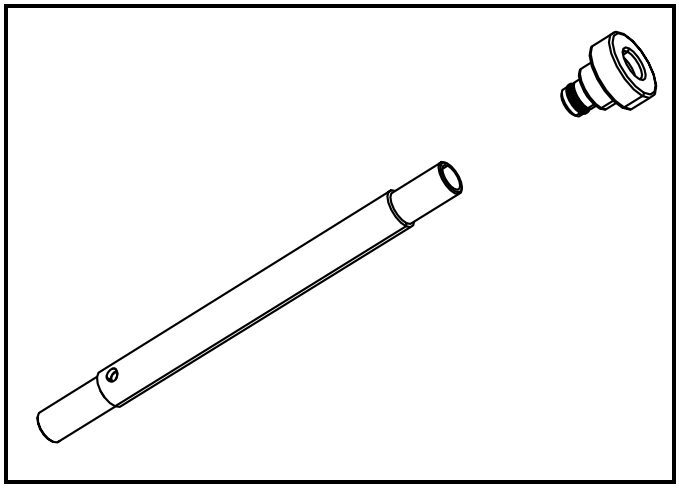
١٥. قم بتركيب الحلقة الدائرية في تجويف فوهة الهواء. لا تشحم الحلقة الدائرية.



شكل ٦-١٣

ملاحظة: *تأكد من أن الفتحة في الفوهة نظيفة وغير مسدودة. إذا كانت الفتحة في فوهة الهواء مسدودة، فاستخدم الصابون والماء الساخن للتنظيف. لا تقم بتكبير الفتحة في فوهة الهواء.*

١٦. قم بتركيب فوهة الهواء في طرف أنبوب التلقيم بدون الفتحة التي في الجانب.

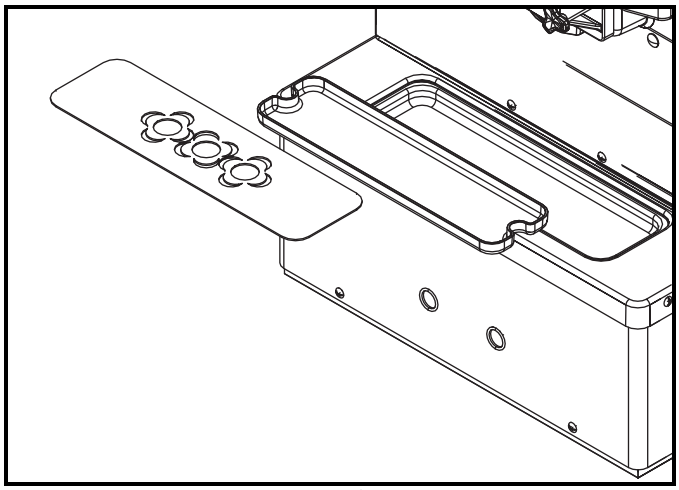


شكل ٦-١٤

١٧. ضع أنبوب التلقيم بحيث توجد فوهة الهواء أسفل ملقم المزيج.

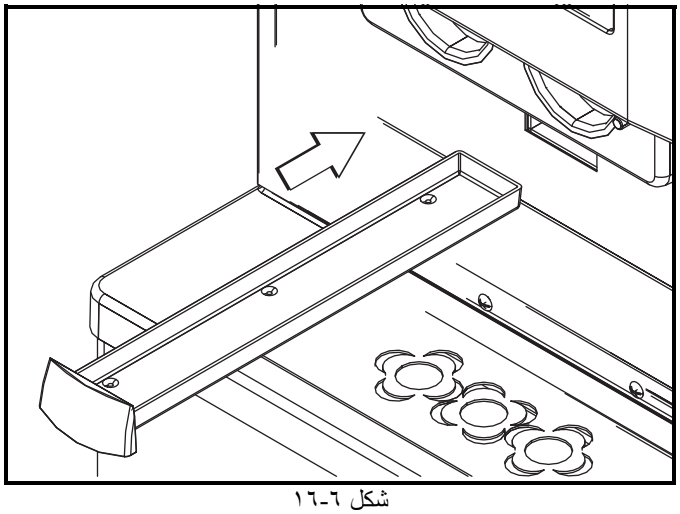
١٨. ضع أنابيب التلقيم أسفل ملقمات المزيج.

١٩. قم بتركيب درج التسريب الأمامي وعازل الرذاذ تحت باب المجمد.



شكل ٦-١٥

٢٠. قم بتركيب وعاء التسريب.

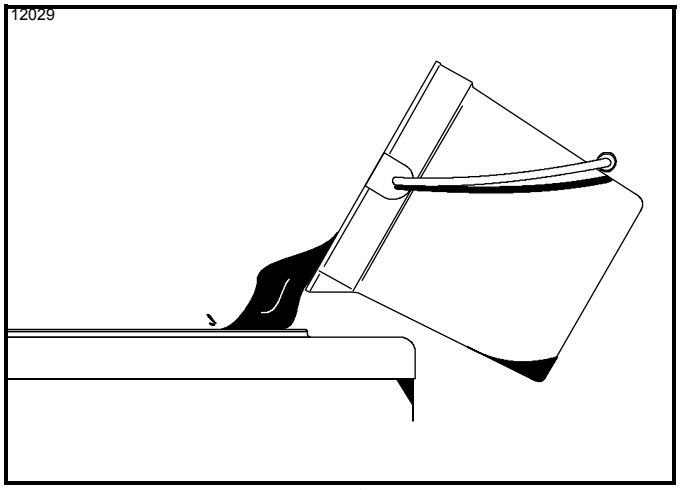


شكل ٦-١٦

التعقيم

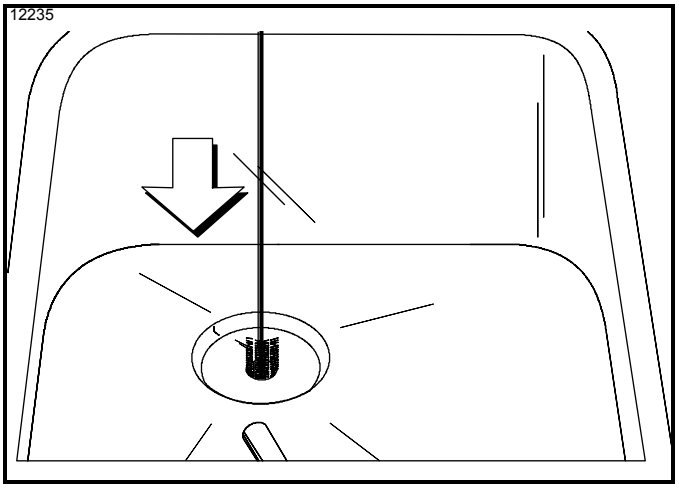
١. قم بتجهيز محلول تعقيم بتركيز ١٠٠ جزء في المليون (الأمثلة: ٩,٥ ل (٢,٥ غالون) من أو ٧,٦ ل (٢ غالون) من ®Stera-Sheen).
استخدم الماء الدافئ واتبع مواصفات جهة التصنيع.

٢. اسكب ٣,٨ ل (١ غالون) من محلول التعقيم في الملقم واتركه يتدفق إلى أسطوانة التجميد.

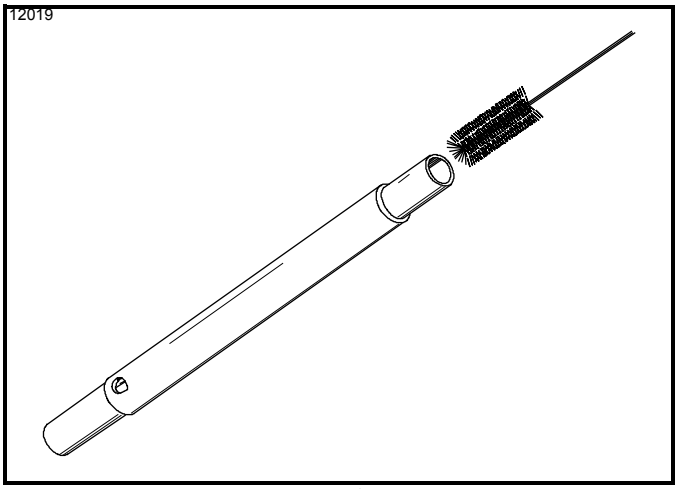


شكل ٦-١٧

٣. أثناء تدفق المحلول في أسطوانة التجميد، امسح بالفرشاة لتنظيف ملقم المزيج وفتحة مدخل المزيج وأنبوب التلقيم.

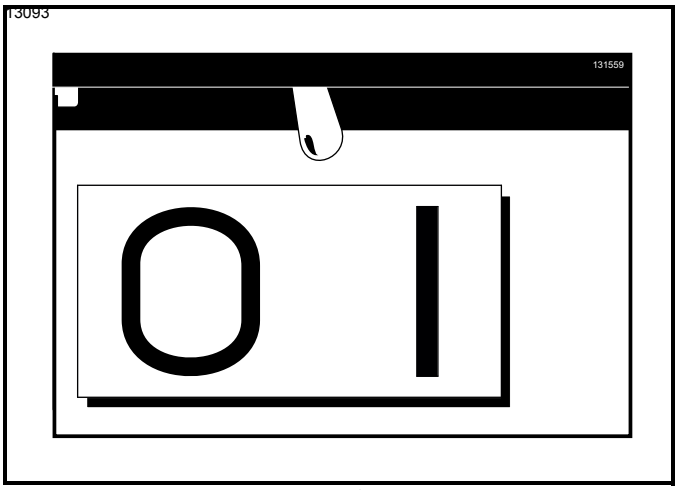


شكل ٦-١٨



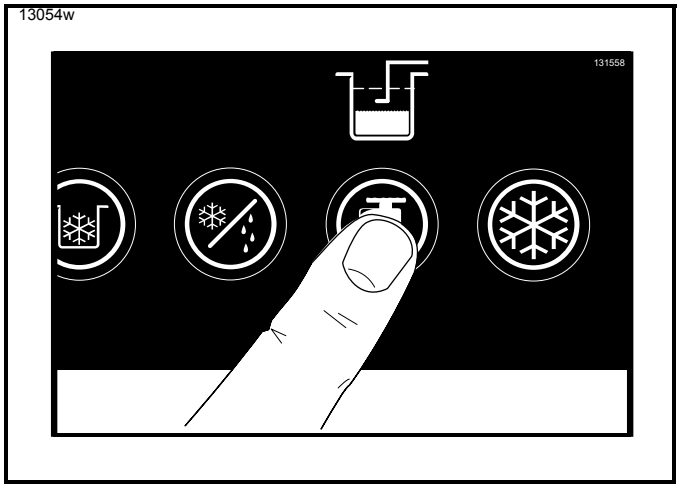
شكل ٦-١٩

٤. ضع مفتاح الطاقة على وضع تشغيل.



شكل ٦-٢٠

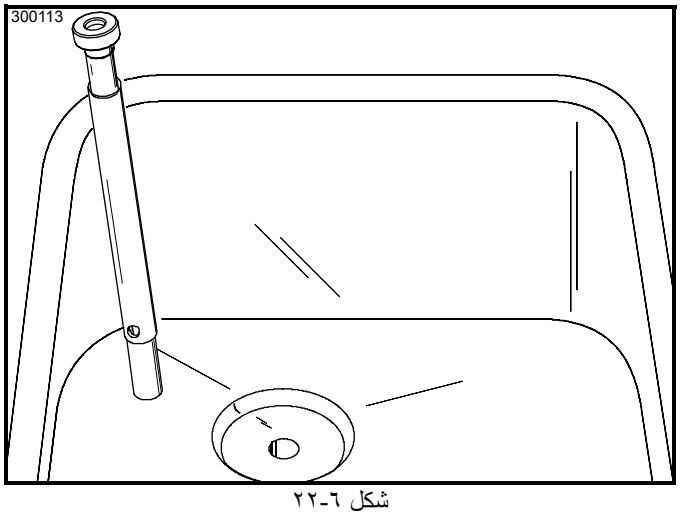
٥. اضغط على مفتاح غسيل لكي يتم تقليب محلول التعقيم في أسطوانة التجميد. اتركه في وضع التقليب لمدة خمس دقائق.



شكل ٦-٢١

٦. ضع دلوًا فارغًا تحت صنابير الباب. افتح صمام السحب الأوسط لفترة وجيزة لتعقيم صنبور الباب الأوسط. افتح صمامات السحب الأخرى لإزالة كل محلول التعقيم. عندما يتوقف المعقم عن التدفق من صنابير الباب، أغلق صمامات السحب. اضغط على المفتاح غسيل لإلغاء وضع الغسيل.

٧. باستخدام يدين معقمتين، ضع أنبوب التلقيم بحيث توجد فوهة الهواء في ركن ملقم المزيج.



شكل ٦-٢٢

٨. كرر **الخطوة ١** حتى **الخطوة ٧** مع الجانب الآخر من الجهاز.

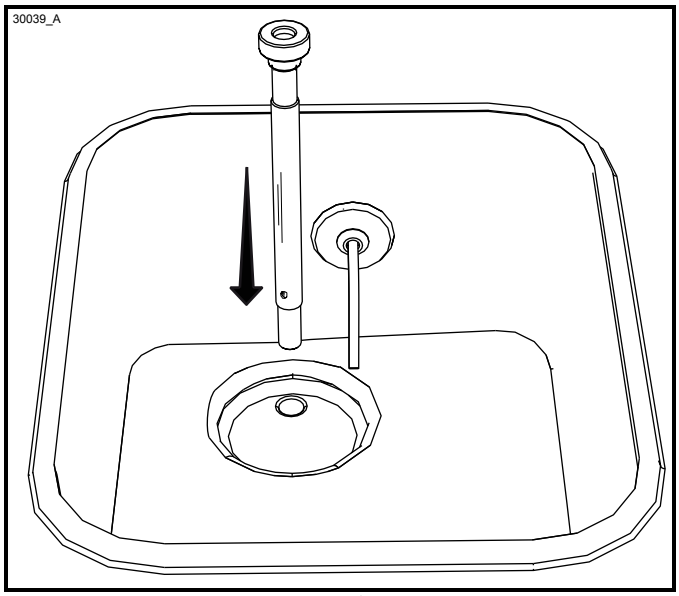
بدء التشغيل

ابدأ تشغيل الجهاز بعد سحب أول منتج بوقت قصير قدر الإمكان.

١. ضع دلوًا تحت صنابير الباب ثم افتح صمامات السحب. املأ ملقم المزيج بمزيج **طازج** واتركه يتدفق إلى أسطوانة التجميد. سيجبر هذا أي محلول تعقيم متبقٍ على الخروج. عندما يتدفق المزيج بأقصى قوته من صنابير الباب، أغلق صمامات السحب.

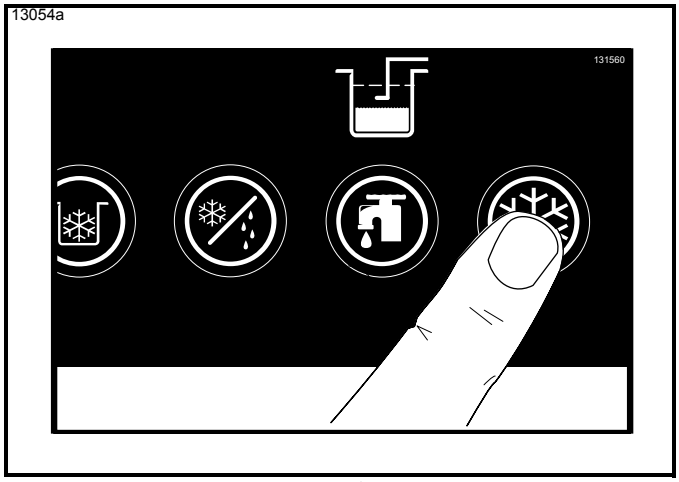
ملاحظة: *لا تستخدم إلا مزيجًا طازجًا عند بدء تشغيل الجهاز.*

٢. عندما يتوقف المزيج عن التدفق عبر أسطوانة التجميد، قم بتركيب أنبوب التلقيم وفوهة الهواء في فتحة دخول المزيج.



شكل ٦-٢٣

٣. اضغط على المفتاح تلقائي. عندما يتوقف دوران الوحدة، سيصبح المنتج جاهزًا للتقديم.



شكل ٦-٢٤

٤. **(بالنسبة للموديل C161)** كرر الخطوة ١ حتى الخطوة ٣ مع الجانب الآخر من الجهاز.

٥. ضع غطاء ملقم المزيج في موضعه.

إجراء الإغلاق

لتفكيك هذه الوحدات، ستكون العناصر التالية مطلوبة:

- دلوان للتنظيف
- عبوة إعادة تقطير معقمة من صلب لا يصدأ بغطاء
- قطع الفرشاة الضرورية (متوفرة مع الجهاز).
- منظف
- مناشف للاستخدام مرة واحدة

تصريف المنتج من أسطوانة التجميد

١. اضغط على المفتاح تلقائي لإلغاء العملية. اضغط على المفتاح تبريد المزيج لإلغاء تبريد الملقم. ينبغي إلغاء هاتين العمليتين قبل وقت طويل قدر الإمكان من التنظيف للسماح بذوبان المنتج المجمد لتنظيفه بسهولة أكبر.

قم بفك غطاء ملقم المزيج وأنبوب التلقيم من الجهاز. خذهما إلى الحوض للتنظيف.

٢. إذا كانت القوانين الصحية المحلية تسمح باستخدام التقطير، فضع حاوية تقطير معقمة من صلب لا يصدأ معتمدة من المؤسسة الوطنية للصحة العام تحت الصنابير. اضغط على مفتاح غسيل وافتح صمامات السحب. عندما يتوقف كل المنتج عن التدفق من صنابير الباب، أغلق صمامات السحب واضغط على المفتاح غسيل لإلغاء وضع الغسيل. ضع الغطاء المعقم على حاوية التقطير وضعها في المبرد الكبير.

ملاحظة: *إذا كانت القوانين الصحية المحلية لا تسمح باستخدام التقطير، يجب التخلص من المنتج. اتبع التعليمات الواردة في الخطوة السابقة باستثناء تصريف المنتج إلى دلو وتخلص من المزيج بالشكل الملائم.*

اتبع دائمًا القوانين الصحية المحلية.

٣. كرر **الخطوة ١** إلى **الخطوة ٢** مع الجانب الآخر من الجهاز.

الشطف

١. اسكب ٣,٨ ل (١ غالون) من الماء النظيف البارد في ملقم المزيج. استخدم قطع الفرشاة المتوفرة لمسح ملقم المزيج وفتحة مدخل المزيج.

٢. في وجود دلو تحت صنابير الباب، اضغط على مفتاح غسيل وافتح صمامات السحب.

٣. قم بتصريف كل ماء الشطف من أسطوانة التجميد. عندما يتوقف ماء الشطف عن التدفق من صنبور الباب، أغلق صمامات السحب واضغط على المفتاح غسيل للإلغاء.

كرر هذا الإجراء إلى أن يصبح ماء الشطف المسحوب من أسطوانة التجميد **شفافًا**.

٤. كرر الخطوة ١ إلى الخطوة ٣ مع الجانب الآخر من الجهاز.

التنظيف

١. قم بتجهيز محلول تنظيف بتركيز ١٠٠ جزء في المليون (الأمثلة: ٩,٥ ل (٢,٥ غالون) من أو ٧,٦ ل (٢ غالون) من Stera-Sheen®).
استخدم الماء الدافئ واتبع مواصفات جهة التصنيع.

٢. اسكب ٣,٨ ل (١ غالون) من محلول التنظيف في ملقم المزيج واتركه يتدفق إلى أسطوانة التجميد.

٣. أثناء تدفق المحلول في أسطوانة التجميد، امسح بالفرشاة لتنظيف ملقم المزيج وفتحة مدخل المزيج ومقياس مستوى المزيج.

٤. اضغط على مفتاح غسيل لكي يتم تقليب محلول التنظيف في أسطوانة التجميد.

٥. ضع دلوًا فارغًا تحت صنابير الباب وارفع صمام السحب. اسحب كل محلول التنظيف. عندما يتوقف المحلول عن التدفق من صنابير الباب، أغلق صمامات السحب. اضغط على المفتاح غسيل للإلغاء.

٦. كرر الخطوة ١ إلى الخطوة ٥ مع الجانب الآخر من الجهاز.

التجميع

١. قم بفك براغي اليد وباب المجمد. قم بفك تجميعات الرفاص من أسطوانات التجميد وخذ هذه الأجزاء إلى الحوض للتنظيف.

٢. قم بفك درج التقطير الأمامي وعازل الرذاذ وأوعية التقطير من الجهاز. خذهما إلى الحوض للتنظيف.

التنظيف بالفرشاة

١. قم بتجهيز حوض بمحلول تنظيف معتمد (الأمثلة: Kay-5® أو Stera-Sheen®). **استخدم الماء الدافئ واتبع مواصفات جهة التصنيع.**

مهم! *اتبع التعليمات التي على الملصق. يمكن أن يؤدي المحلول* ***المركز*** *جدًا إلى تلف للأجزاء بينما لن يقدم المحلول* ***الخفيف*** *جدًا التنظيف الكافي. تأكد من أن كل قطع الفرشاة المتوفرة مع الجهاز متاحة للتنظيف بالفرشاة.*

٢. قم بفك عازلات الكأس من أعمدة الدفع في تجميعات الرفاص.

٣. من باب المجمد، قم بفك أغطية التصميم والدبابيس المحورية ومقابض السحب وصمامات السحب. قم بفك كل الحلقات الدائرية.

ملاحظة: *لفك الحلقات الدائرية، استخدم منشفة تُستخدم مرة واحدة للإمساك بالحلقة الدائرية. اضغط للأعلى إلى أن تخرج الحلقة الدائرية من تجويفها. ادفع باليد الأخرى قمة الحلقة الدائرية للأمام. ستدور إلى خارج التجويف ويمكن فكها بسهولة. إذا كان مطلوبًا فك أكثر من حلقة دائرية، فابدأ بفك الحلقة الدائرية الخلفية دائمًا لتسمح بمرور الحلقة الدائرية فوق الحلقات الأمامية بدون السقوط في التجويفات المفتوحة.*

٤. قم بفك الحلقات الدائرية الكبيرة والسنادات الأمامية وسنادات التوجيه من الجانب الخلفية لباب المجمد.

٥. عد للجهاز لتستخدم قدرًا ضئيلاً من محلول التنظيف. استخدم فرشاة الشعر الأسود لتنظيف سنادات الهيكل الخلفية عند الجانب الخلفي من أسطوانات التجميد.

ملاحظة: *إذا امتلأ دلو التقطير بقدر زائد من المزيج، ينبغي استبدال الحلقة الدائرية لعمود الدفع في تجميع الرفاص أو تشحيمه بالشكل الملائم.*

٦. امسح بالفرشاة كل الأجزاء المفككة في محلول التنظيف جيدًا. تأكد من إزالة كل طبقات مادة التشحيم والمزيج. انتبه بشكل خاص لتنظيف قلوب صمامات السحب الموجودة في باب المجمد بالفرشاة. ضع كل الأجزاء التي تم تنظيفها على سطح نظيف جاف لتجف في الهواء أثناء الليل.

٧. امسح لتنظيف كل الأسطح الخارجية للجهاز.

أثناء التنظيف والتعقيم

اتبع دائمًا القوانين الصحية المحلية.

ملاحظة! تخضع الجداول الزمنية للتنظيف والتعقيم للهيئات التنظيمية الفيدرالية أو على مستوى الولاية أو المحلية ويجب اتباعها وفقًا لذلك. إذا كان هناك وضع للانتظار في الوحدة، يجب عدم استخدامها بدلاً من الإجراءات والعمليات المكررة للتنظيف والتعقيم المحددة من جانب الهيئة الصحية المعنية. ينبغي التأكد من نقاط الفحص التالية في أثناء عمليات التنظيف والتعقيم.

استكشاف أخطاء الإحصاء البكتيري وإصلاحها

- ☐ قم بتنظيف الجهاز وتعقيمه جيدًا بانتظام، بما في ذلك التفكيك الكامل والتنظيف بالفرشاة.
- ☐ استخدم كل قطع الفرشاة المتوفرة للتنظيف بشكل جيد. تم تصميم قطع الفرشاة خصيصًا للوصول إلى كل مسارات المزيج.
- ☐ استخدم الفرشاة الأصغر ذات الشعر الأبيض لتنظيف فتحة مدخل المزيج التي تمتد من ملقم المزيج إلى الجانب الخلفي من أسطوانة التجميد.
- ☐ استخدم فرشاة الشعر الأسود لتنظيف سنادات الهيكل الخلفية جيدًا عند الجانب الخلفي من أسطوانة التجميد. تأكد من وضع كمية كبيرة من محلول التنظيف على الفرشاة.
- ☐ **إذا كانت القوانين الصحية المحلية تسمح باستخدام التقطير**، فاحرص على تخزين تقطير المزيج في حاوية معقمة مغطاة من صلب لا يصدأ واستخدامه في اليوم التالي. **لا** تبدأ تشغيل الجهاز باستخدام التقطير. عند استخدام التقطير، انزع الرغوة وتخلص منها. اخلط التقطير مع مزيج طازج بنسبة ٥٠:٥٠ أثناء التشغيل اليومي.
- ☐ في يوم محدد من الأسبوع، اترك المزيج ينخفض إلى أقل مستوى ممكن وتخلص منه بعد الإغلاق. سيكسر هذا دورة التقطير ويقلل احتمالية الأعداد الكبيرة من البكتريا والمعويات.
- ☐ قم بتحضير محاليل التنظيف والتعقيم بالشكل الملائم. اقرأ التعليمات التي على الملصق واتبعها بعناية. **يمكن أن يؤدي المحلول المركز جدًا إلى تلف للأجزاء ولن يقدم المحلول الخفيف جدًا التنظيف أو التعقيم الكافي.**
- ☐ ينبغي أن تقل درجة حرارة المزيج في ملقم المزيج والمبرد الكبير عن ٤٠ درجة فهرنهايت (٤,٤ درجة مئوية).

فحوصات الصيانة المنتظمة

- ☐ افحص سناد الهيكل الخلفية تحسبًا لوجود علامات اهتراء (تسريب زائد للمزيج في وعاء التقطير الخلفي) وتأكد من تنظيفها بالشكل الملائم.
- ☐ باستخدام مفك ومنشفة قماش، حافظ على نظافة سناد الهيكل الخلفي ومقبس الدفع السداسي الأنثى وخلوهما من تراكمات التشحيم والمزيج.
- ☐ تخلص من الحلقات الدائرية أو عازلات إذا كانت مهترئة أو ممزقة أو مفكوكة جدًا واستبدلها بأخرى جديدة.
- ☐ اتبع كل إجراءات التشحيم كما وردت في "التجميع" في الصفحة ٦-١.
- ☐ إذا كان تبريد جهازك بالهواء، فافحص المكثف تحسبًا لوجود تراكم من الاتساخ والنسالة. سيقلل اتساخ المكثف من كفاءة الجهاز وقدرته. ينبغي تنظيف المكثفات **شهريًا** بقطعة قماش ناعمة. لا تستخدم **أبدًا** مفكات أو مسبارات معدنية أخرى للتنظيف بين الزعانف.

ملاحظة: *بالنسبة للأجهزة المجهزة بفلتر هواء، سيكون من الضروري تنظيف الفلاتر بمكنسة كهربائية وفق جدول زمني شهري.*

- ☐ إذا كان تبريد جهازك مزودًا بنظام تبريد مساعد، فافحص المكثف المساعد تحسبًا لوجود تراكم من الاتساخ والنسالة. سيقلل اتساخ المكثف من كفاءة تبريد ملقم المزيج. يجب تنظيف المكثفات **شهريًا** بفرشاة ناعمة. لا تستخدم **أبدًا** مفكات أو مسبارات معدنية أخرى للتنظيف بين الزعانف. قد يؤدي عدم الامتثال إلى صدمة كهربائية.

٧

☐ إذا كان تبريد جهازك بالماء، فافحص خطوط الماء تحسبًا لوجود تشققات أو تسريبات. يمكن أن تحدث تشققات عند تحريك الجهاز للخلف والأمام لأغراض التنظيف أو الصيانة. ينبغي أن يتولى فني خدمة من Taylor فقط استبدال خطوط الماء المهترئة أو المتشققة.

التخزين في الشتاء

إذا كان مكان العمل يغلق في أشهر الشتاء، فمن المهم حماية المجمد عن طريق اتباع احتياطات معينة، وخاصة إذا كان المبنى يتعرض لظروف تجمد.

مهم! *في المجمدات التي يتم تبريدها بالماء، افصل إمداد الماء. خفف الضغط على الزنبرك في صمام الماء. استخدم ضغط الهواء في جانب المخرج لنفخ أي ماء متبقٍ في المكثف.* ***هذا مهم جدًا.*** *قد يؤدي عدم الالتزام بهذا الإجراء إلى تلف شديد ومكلف لنظام التبريد. يستطيع موزع Taylor المحلي لديك إجراء هذه الخدمة لك.*

- افصل المجمد من مصدر الطاقة الرئيسي لمنع التلف الكهربائي المحتمل.
- قم بلف الأجزاء القابلة للفك في المجمد، مثل تجميع الرفاص وباب المجمد، وضعها في مكان جاف محمي. يمكن حماية الأجزاء ذات الحواف المطاطية والحشوات بلفها بورق عازل للرطوبة.
- ينبغي تنظيف كل الأجزاء جيدًا من المزيج الجاف أو تراكمات التشحيم التي تجذب الفئران والهوام الأخرى.

٧

الجدول ٨-١

المشكلة	السبب المحتمل	العلاج	الصفحة مرجع
١. لا يخرج منتج.	أ. مفتاح التشغيل على الوضع إيقاف التشغيل.	أ. ضع مفتاح التشغيل على الوضع تشغيل.	٢-٥
	ب. مستوى المزيج غير كافٍ في ملقم المزيج.	ب. املأ ملقم المزيج بالمزيج.	٣-٥
	ج. محرك الرفاص تحت حمل زائد.	ج. أعد ضبط المجمد.	٣-٥
	د. الوحدة مفصولة عند مقبس الحائط.	د. قم بتوصيل سلك الكهرباء.	١-١
	هـ. قاطع الدائرة منفصل أو المنصهر محروق.	هـ. ضع قاطع الدائرة على الوضع تشغيل أو استبدل المنصهر.	---
	و. باب المجمد غير مجمع بشكل صحيح.	و. انظر "القسم ٦: إجراءات التشغيل" للتركيب السليم.	١-٦
	ز. يتم سحب المنتج بقدر أكبر سعة المجمد.	ز. أوقف سحب المنتج واترك الوحدة تستعيد حالتها.	---
٢. الجهاز لا يعمل في الوضع تشغيل.	أ. التحكم مضبوط على برودة شديدة.	أ. اتصل بفني الخدمة.	٣-١
	ب. نظام التبريد غير نشط.	ب. ارفع مفتاح السحب للحظة لتنشيط نظام التبريد.	٣-٥
	ج. قاطع الدائرة منفصل أو المنصهر محروق.	ج. ضع قاطع الدائرة على الوضع تشغيل أو استبدل المنصهر.	---
	د. محرك الرفاص تحت حمل زائد مما يسبب فقدان الطاقة عند مفتاح التشغيل.	د. أعد ضبط المجمد.	٣-٥
٣. المنتج خشن جدًا.	أ. التحكم مضبوط على برودة شديدة.	أ. اتصل بفني الخدمة.	---
٤. المنتج ناعم جدًا.	أ. التحكم مضبوط على دفء شديد.	أ. اتصل بفني الخدمة.	---
	ب. أنبوب الهواء غير مثبت.	ب. قم بتركيب أنبوب الهواء في فتحة مدخل المزيج أسفل ملقم المزيج.	٦-٦
	ج. السحب يفوق سعة المجمد.	ج. حصتان بمقدار ١١٣,٤ ج (٤ أونصات) في دقيقة واحدة.	---
٥. جدران أسطوانة التجميد مخدوشة.	أ. تشغيل المجمد بدون السناد الأمامي على باب المجمد.	أ. قم بتركيب السناد الأمامي على باب المجمد.	١-٦
	ب. وحدة الترس أو الدفع المباشر ليس محاذيًا.	ب. اتصل بفني الخدمة.	---
٦. ترسيب زائد في وعاء التقطير الخلفي.	أ. حلقة دائرية مهترئة أو معيبة في عمود دفع الرفاص.	أ. استبدل الحلقات الدائرية كل ٣ أشهر.	١-٩
	ب. سناد الهيكل الخلفي مهترئ.	ب. اتصل بفني الخدمة.	---
	ج. تم استخدام مادة تشحيم غير صحيحة.	ج. استخدم تشحيمًا معتمدًا لمجال الأغذية (مثال: Taylor Lube).	١-٦
	د. تشحيم غير كافٍ لعمود دفع الرفاص.	د. قم بتشحيم عمود دفع الرفاص بالشكل الملائم.	١-٦

٨

المشكلة	السبب المحتمل	العلاج	الصفحة مرجع
٧. صمام السحب يسرب.	أ. تم استخدام مادة تشحيم غير صحيحة.	أ. استخدم تشحيمًا معتمدًا لمجال الأغذية (مثال: Taylor Lube).	٦-١
	ب. حلقات دائرية مهترئة أو معيبة على صمام السحب.	ب. استبدل الحلقات الدائرية كل ٣ أشهر.	٩-١
	ج. تشحيم غير كافٍ لصمام السحب.	ج. قم بتشحيم صمام السحب بالشكل الملائم.	٦-١
٨. المنتج لا يدخل أسطوانة التجميد.	أ. مستوى المزيج غير كافٍ في ملقم المزيج.	أ. املأ ملقم المزيج بالمزيج.	٥-٣
	ب. فوهة الهواء غير مثبتة.	ب. قم بتركيب فوهة الهواء في أنبوب الهواء.	٦-٦
	ج. أنبوب الهواء مثبت بشكل غير صحيح.	ج. قم بتركيب أنبوب الهواء في فتحة مدخل المزيج باستخدام الطرف ذي الفتحة الصغيرة في الجانب.	٦-٦
	د. فتحة مدخل المزيج مجمدة.	د. اتصل بفني الخدمة.	---
٩. يتوقف تشغيل الوحدة عند زيادة الحمل بشكل كبير.	أ. هناك أجهزة كثيرة جدًا متصلة بالدائرة الكهربية.	أ. مطلوب دائرة كهربية **منفصلة** بقياس ٢٠ أمبير للمجمد للتشغيل بشكل ملائم.	---
	ب. تم وضع سلك تمديد بين سلك الطاقة ومقبس الجدار.	ب. إذا تم استخدام سلك التمديد، يجب أن يطابق سلك الطاقة في سعة أمبير الدائرة الكهربية.	---
١٠. يختلط المزيج من إحدى أسطوانتي التجميد بأسطوانة التجميد الثانية.	أ. صمام السحب الأوسط مهترئ أو ليس تشحيمه ملائمًا.	أ. قم بالتشحيم بشكل ملائم واستبدل العازل كل ٣ أشهر.	٦-١، ٩-١

٨

فترات الصيانة

الجدول ٩-١

وصف القول	كل ٣ أشهر	كل ٦ أشهر	سنويًا	الكمية لموديل C152	الكمية لموديل C161
عازل كأس عمود دفع الرفاص	X			١	٢
الحلقة الدائرية لباب المجمد	X			١	٢
السناد الأمامي لباب المجمد	X			١	٢
سناد دليل باب المجمد	X			١	٢
الحلقة الدائرية لصمام السحب	X			٢	٤
عازل صمام السحب الأوسط	X			لا يوجد	١
الحلقة الدائرية للدبوس المحوري	X			١	٢
فرشاة بشعر أسود، ١ بوصة x ٢ بوصة		افحص واستبدل عند الضرورة.	الحد الأدنى	١	١
فرشاة مزدوجة الطرف		افحص واستبدل عند الضرورة.	الحد الأدنى	١	١
فرشاة بشعر أبيض، ١ بوصة x ٢ بوصة		افحص واستبدل عند الضرورة.	الحد الأدنى	١	١
فرشاة بشعر أبيض، ٣ بوصات x ٧ بوصات		افحص واستبدل عند الضرورة.	الحد الأدنى	١	١
الحلقة الدائرية لفوهة الهواء	X	افحص واستبدل عند الضرورة.	الحد الأدنى	١	٢

ملاحظات:

ضمان محدود من Taylor Company على المجمدات

يسر Taylor Company أن تقدم هذا الضمان المحدود على جهاز المجمد الجديد من نوع Taylor ("المنتج") المتاح من Taylor للسوق عمومًا للمشتري الأصلي فقط.

ضمان محدود

تضمن Taylor المنتج ضد الأعطال الناتجة عن عيب في المواد أو الصناعة في حالة الاستخدام والخدمة العاديين كما يلي. تبدأ كل فترات الضمان في تاريخ التركيب الأصلي للمنتج. إذا تعطل جزء بسبب عيوب أثناء فترة الضمان الساري، فسوف تقدم Taylor من خلال موزع أو وكالة خدمة معتمدين من Taylor جزءًا جديدًا أو معاد التصنيع حسب اختيار Taylor ليحل محل الجزء المعيب المعطل بدون تكلفة مقابل الجزء. باستثناء ما ورد بخلاف ذلك هنا، هذه هي الالتزامات الحصرية من Taylor بموجب هذا الضمان المحدود عند تعطل منتج. يخضع هذا الضمان المحدود لكل البنود والشروط والقيود والاستثناءات المدرجة أدناه وعلى الجانب المقابل (إذا كان موجودًا) في هذا المستند.

الجدول ١٠-١

المنتج	الجزء	الضمان المحدود على الجزء
سوفت سيرف	تجميع الهيكل المعزول	خمس (٥) سنوات
الزبادي المجمد **المخفوقات**	مكبس التبريد (باستثناء صمام الخدمة)	خمس (٥) سنوات
العصائر	محركات الرفاص	سنتان (٢)
المشروب المجمد	ترس دفع الرفاص	سنتان (٢)
الحلويات المخبوزة	ألواح الدوائر الكهربائية المطبوعة وعناصر تحكم Softech™ التي تبدأ بالرقم المسلسل H8024200	سنتان (٢)
	الأجزاء غير المدرجة في هذا الجدول أو المستبعدة أدناه	سنة (١)

حالات الضمان المحدود

١. إذا كان لا يمكن التحقق من تاريخ التركيب الأصلي للمنتج، تبدأ فترة الضمان المحدود بعد تسعين (٩٠) يومًا من تاريخ تصنيع المنتج (كما يظهر في الرقم المسلسل للمنتج). قد يكون دليل الشراء مطلوبًا في وقت الخدمة.

٢. لا يسري هذا الضمان المحدود إلا إذا تم تركيب المنتج وإجراء كل أعمال الخدمة المرتبطة بالمنتج لدى موزع أو وكالة خدمة معتمدين من Taylor وإذا تم استخدام أجزاء أصلية جديدة من Taylor فقط.

٣. يجب أن يكون التركيب والاستخدام والرعاية والصيانة طبيعيين ووفق كل التعليمات الواردة في دليل مشغل Taylor.

٤. يجب إعادة الأجزاء المعيبة إلى الموزع أو وكالة الخدمة المعتمدين من Taylor للاستفادة من الضمان.

٥. سيؤدي استخدام أي سائل تبريد بخلاف المحدد على ملصق بيانات المنتج إلى إلغاء هذا الضمان المحدود.

استثناءات الضمان المحدود

هذا الضمان المحدود **لا** يغطي:

١. تكاليف العمالة أو التكاليف الأخرى الخاصة بالتشخيص أو الإصلاح أو الفك أو التركيب أو الشحن أو الخدمة أو التعامل مع الأجزاء المعيبة أو الأجزاء البديلة أو المنتجات الجديدة.

٢. الصيانة والتنظيف والتشحيم المعتادون كما ورد في دليل مشغل Taylor، بما في ذلك تنظيف المكثفات.

٣. استبدال العناصر المهترئة المصنفة ضمن أجزاء الفئة ٠٠٠ في دليل مشغل Taylor.

٤. الخراطيم الخارجية وإمدادات الطاقة الكهربائية وتأريض الجهاز.

٥. الأجزاء غير المتوفرة أو معتمدة من Taylor أو التلفيات الناتجة عن استخدامها.

٦. الحاجة إلى رحلات عودة أو وقت انتظار بسبب منع فني خدمة من بدء عمل خدمة الضمان بمجرد الوصول.

٧. العطل أو التلف أو الإصلاحات بسبب التركيب المعيب أو سوء التطبيق أو سوء الاستخدام أو عدم إجراء الصيانة بالشكل الملائم أو عدم إجرائها مطلقًا أو التعديل غير المصرح به أو التشغيل غير الملائم أو عدم الاستخدام بالطريقة الواردة في دليل مشغل Taylor، بما في ذلك ـ دون حصر ـ عدم استخدام آليات التجميع والتنظيف أو الأدوات أو إمدادات التنظيف المعتمدة الملائمة.

٨. العطل أو التلف أو الإصلاحات بسبب السرقة أو التخريب أو الرياح أو المطر أو الفيضان أو ارتفاع منسوب الماء أو وجود ماء أو برق أو زلزال أو أي كارثة طبيعية أخرى أو حريق أو بيئات تسبب الصدأ أو انتشار الحشرات أو القوارض أو خسائر أو حوادث أو حالات أخرى لا تسيطر عليها Taylor؛ أو التشغيل بمواصفات تزيد أو تقل عن مواصفات إمداد الغاز أو الكهرباء أو الماء للمنتج؛ أو إصلاح المكونات أو تعديلها بطريقة تعتبرها جهة التصنيع ذات تأثير سلبي على الأداء، أو الاهتراء أو التدهور العاديين.

٩. أي منتج يتم شراؤه عبر الإنترنت.

١٠. عدم بدء التشغيل بسبب حالات الجهد الكهربي أو المنصهرات المحترقة أو قواطع الدوائر الكهربية المفتوحة أو التلفيات الناتجة عن عدم كفاءة الخدمة الكهربائية أو انقطاعها.

١١. تكاليف الكهرباء أو الوقود الآخر أو الزيادات في تكاليف الكهرباء أو الوقود لأي سبب أيًا كان.

١٢. التلفيات الناتجة عن استخدام أي سائل تبريد بخلاف المحدد على ملصق بيانات المنتج.

١٣. أي تكلفة للاستبدال أو إعادة الملء أو التخلص من سائل التبريد، بما في ذلك تكلفة سائل التبريد.

١٤. **أي ضرر خاص أو غير مباشر أو تابع للممتلكات أو ضرر تجاري أيًا كانت طبيعته.** لا تسمح بعض السلطات القضائية باستبعاد التلفيات العارضة أو التابعة، ولهذا فإن هذا التقييد قد لا يسري عليك.

يعطيك هذا الضمان المحدود حقوقًا قانونية محددة وقد تتمتع أيضًا بحقوق أخرى تختلف من سلطة قضائية لأخرى.

تقييد الضمان

هذا الضمان المحدود حصري ويحل محل كل الضمانات و/أو الشروط و/أو التعويضات الأخرى بموجب القانون، بما في ذلك أي ضمانات أو شروط ضمنية بالقابلية للتسويق التجاري أو الملاءمة لغرض معين. التعويض الوحيد للمالك الأصلي فيما يخص أي منتجات سيكون الإصلاح أو الاستبدال للمكونات المعيبة بموجب شروط هذا الضمان المحدود. جميع الحقوق في التعويضات التابعة أو العارضة (بما في ذلك المطالبات بالمبيعات المفقودة أو الأرباح أو المفقودة أو فقدان المنتجات أو التعويض عن الممتلكات أو نفقات الخدمة) مستبعدة بشكل صريح. لا يجوز تعديل الضمانات الصريحة الواردة في هذا الضمان أو زيادتها أو تغييرها من جانب أي موزع أو تاجر أو شخص آخر أيًا كان.

التعويضات القانونية

يجب على المالك أن يخطر Taylor كتابيًا بخطاب معتمد أو مسجل على العنوان التالي بأي عيب أو شكوى في المنتج مع تحديد العيب أو الشكوى وطلب محدد للإصلاح أو الاستبدال أو تصحيح آخر للمنتج بموجب الضمان ويتم إرساله قبل ثلاثين (٣٠) يومًا على الأقل من المطالبة بأي حقوق أو تعويضات قانونية.

Taylor Company

750 N. Blackhawk Blvd.

Rockton, IL 61072، الولايات المتحدة الأمريكية

ملاحظات:

ضمان محدود من TAYLOR COMPANY على الأجزاء الأصلية من TAYLOR

يسر Taylor Company أن تقدم هذا الضمان المحدود على مكونات وأجزاء Taylor البديلة الأصلية الجديدة ("الأجزاء") المتاحة من Taylor للسوق عمومًا للمشتري الأصلي فقط.

ضمان محدود

تضمن Taylor الأجزاء ضد العطل الناتج عن عيب في المواد أو الصناعة في حالة الاستخدام والخدمة العاديين كما يلي. تبدأ كل فترات الضمان في تاريخ التركيب الأصلي للجزء في وحدة Taylor. إذا تعطل جزء بسبب عيوب أثناء فترة الضمان الساري، فسوف تقدم Taylor من خلال موزع أو وكالة خدمة معتمدين من Taylor جزءًا جديدًا أو معاد التصنيع حسب اختيار Taylor ليحل محل الجزء المعيب المعطل بدون تكلفة مقابل الجزء. باستثناء ما ورد بخلاف ذلك هنا، هذه هي الالتزامات الحصرية من Taylor بموجب هذا الضمان المحدود عند تعطل جزء. يخضع هذا الضمان المحدود لكل البنود والشروط والقيود والاستثناءات المدرجة أدناه وعلى الجانب المقابل (إذا كان موجودًا) في هذا المستند.

الجدول ١١-١

رمز فئة ضمان الجزء أو فترة	الضمان المحدود على الجزء
أجزاء الفئة ١٠٣[1]	ثلاثة (٣) أشهر
أجزاء الفئة ٢١٢[2]	اثنا عشر (١٢) شهرًا
أجزاء الفئة ٥١٢	اثنا عشر (١٢) شهرًا
أجزاء الفئة ٠٠٠	لا يوجد ضمان
جزء Taylor #072454 (المحرك ٢٤ فولت تيار مباشر *C842/C832*)	أربع (٤) سنوات

حالات الضمان المحدود

١. إذا كان لا يمكن التحقق من تاريخ التركيب الأصلي للجزء بطريقة أخرى، قد يكون دليل الشراء مطلوبًا في وقت الخدمة.

٢. لا يسري هذا الضمان المحدود إلا إذا تم تركيب الجزء وإجراء كل أعمال الخدمة المرتبطة بالجزء لدى موزع أو وكالة خدمة معتمدين من Taylor.

٣. لا يسري الضمان المحدود إلا على الأجزاء قيد الاستخدام لدى مالكها الأصلي في موقع تركيبها الأصلي في وحدة التركيب الأصلية.

٤. يجب أن يكون التركيب والاستخدام والرعاية والصيانة طبيعيين ووفق كل التعليمات الواردة في دليل مشغل Taylor.

٥. يجب إعادة الأجزاء المعيبة إلى الموزع أو وكالة الخدمة المعتمدين من Taylor للاستفادة من الضمان.

٦. لا يهدف هذا الضمان إلى الحد من طول مدة تغطية الضمان الوارد وفق ضمان محدود منفصل من Taylor على معدات المجمد أو الشبكة.

٧. سيؤدي استخدام أي سائل تبريد بخلاف المحدد للوحدة حيث تم تركيب الجزء إلى إلغاء هذا الضمان المحدود.

[1، 2] باستثناء أن جزء Taylor #032129SER2 (هواء مكبس بتشغيل بقدرة ٢٣٠ فولت) وجزء Taylor #075506SER1 (هواء المكبس ١١٥ فولت ٦٠ هرتز) سيكون لهما فترة ضمان محدودة تبلغ اثني عشر (١٢) شهرًا عند استخدامهما في معدات مجمد Taylor وفترة ضمان محدودة تبلغ سنتين (٢) عند استخدامهما في معدات شبكة Taylor.

استثناءات الضمان المحدود

هذا الضمان المحدود **لا** يغطي:

١. تكاليف العمالة أو التكاليف الأخرى الخاصة بالتشخيص أو الإصلاح أو الفك أو التركيب أو الشحن أو الخدمة أو التعامل مع الأجزاء المعيبة أو الأجزاء البديلة أو الأجزاء الجديدة.

٢. الصيانة والتنظيف والتشحيم المعتادون كما ورد في دليل مشغل Taylor، بما في ذلك تنظيف المكثفات أو الكربون أو تراكم الشحم.

٣. الخدمة المطلوبة ـ سواء كانت التنظيف أو الإصلاحات العامة ـ لإعادة تجميعات سطح الطبخ، بما في ذلك الأسطوانة العلوية واللوح السفلي، إلى حالة تشغيل لتحقيق الطبخ الملائم أو السماح بالتجميع الملائم لصفائح التحرير والمشابك نتيجة تراكم الشحم على أسطح الطبخ، بما في ذلك ـ دون حصر ـ الأسطوانة واللوح أو جوانب الغطاء أو أعلى الغطاء.

٤. استبدال أسطح الطبخ، بما في ذلك الأسطوانة العلوية واللوح السفلي، بسبب التنقير أو التآكل (أو، في حالة الأسطوانة العلوية، بسبب فقدان الأسطوانة) نتيجة التلف الناشئ عن اصطدام الملاعق أو الأدوات الصغيرة الأخرى المستخدمة أثناء عملية الطبخ أو نتيجة استخدام منظفات أو مواد تنظيف أو عمليات تنظيف غير معتمدة للاستخدام من Taylor.

٥. استبدال العناصر المهترئة المصنفة ضمن أجزاء الفئة ٠٠٠ في دليل مشغل Taylor إلى جانب أي صفائح تحرير ومشابك لتجميع الأسطوانة العلوية في المنتج.

٦. الخراطيم الخارجية وإمدادات الطاقة الكهربائية وتأريض الجهاز.

٧. الأجزاء غير المتوفرة أو معتمدة من Taylor أو التلفيات الناتجة عن استخدامها.

٨. الحاجة إلى رحلات عودة أو وقت انتظار بسبب منع فني خدمة من بدء عمل خدمة الضمان بمجرد الوصول.

٩. العطل أو التلف أو الإصلاحات بسبب التركيب المعيب أو سوء التطبيق أو سوء الاستخدام أو عدم إجراء الصيانة بالشكل الملائم أو عدم إجرائها مطلقًا أو التعديل غير المصرح به أو التشغيل غير الملائم أو عدم الاستخدام بالطريقة الواردة في دليل مشغل Taylor، بما في ذلك ـ دون حصر ـ عدم استخدام آليات التجميع والتنظيف أو الأدوات أو إمدادات التنظيف المعتمدة الملائمة.

١٠. العطل أو التلف أو الإصلاحات بسبب السرقة أو التخريب أو الرياح أو المطر أو الفيضان أو ارتفاع منسوب الماء أو وجود ماء أو برق أو زلزال أو أي كارثة طبيعية أخرى أو حريق أو بيئات تسبب الصدأ أو انتشار الحشرات أو القوارض أو خسائر أو حوادث أو حالات أخرى لا تسيطر عليها Taylor؛ أو التشغيل بمواصفات تزيد أو تقل عن مواصفات إمداد الغاز أو الكهرباء أو الماء للوحدة المثبت فيها جزء؛ أو إصلاح الأجزاء أو الوحدات المثبتة فيها أو تعديلها بطريقة تعتبرها Taylor ذات تأثير سلبي على الأداء، أو الاهتراء أو التدهور العاديين.

١١. أي جزء يتم شراؤه عبر الإنترنت.

١٢. عدم بدء التشغيل بسبب حالات الجهد الكهربي أو المنصهرات المحترقة أو قواطع الدوائر الكهربية المفتوحة أو التلفيات الناتجة عن عدم كفاءة الخدمة الكهربائية أو انقطاعها.

١٣. تكاليف الكهرباء أو الغاز أو الوقود الآخر أو الزيادات في تكاليف الكهرباء أو الوقود لأي سبب أيًا كان.

١٤. التلفيات الناتجة عن استخدام أي سائل تبريد بخلاف المحدد للوحدة حيث تم تركيب الجزء.

١٥. أي تكلفة للاستبدال أو إعادة الملء أو التخلص من سائل التبريد، بما في ذلك تكلفة سائل التبريد.

١٦. **أي ضرر خاص أو غير مباشر أو تابع للممتلكات أو ضرر تجاري أيًا كانت طبيعته.** لا تسمح بعض السلطات القضائية باستبعاد التلفيات العارضة أو التابعة، ولهذا فإن هذا التقييد قد لا يسري عليك.

يعطيك هذا الضمان المحدود حقوقًا قانونية محددة وقد تتمتع أيضًا بحقوق أخرى تختلف من سلطة قضائية لأخرى.

تقييد الضمان

هذا الضمان المحدود حصري ويحل محل كل الضمانات و/أو الشروط و/أو التعويضات الأخرى بموجب القانون، بما في ذلك أي ضمانات أو شروط ضمنية بالقابلية للتسويق التجاري أو الملاءمة لغرض معين. التعويض الوحيد للمالك الأصلي فيما يخص أي منتجات سيكون الإصلاح أو الاستبدال للأجزاء المعيبة بموجب شروط هذا الضمان المحدود. جميع الحقوق في التعويضات التابعة أو العارضة (بما في ذلك المطالبات بالمبيعات المفقودة أو الأرباح أو المفقودة أو فقدان المنتجات أو التعويض عن الممتلكات أو نفقات الخدمة) مستبعدة بشكل صريح. لا يجوز تعديل الضمانات الصريحة الواردة في هذا الضمان أو زيادتها أو تغييرها من جانب أي موزع أو تاجر أو شخص آخر أيًا كان.

التعويضات القانونية

يجب على المالك أن يخطر Taylor كتابيًا بخطاب معتمد أو مسجل على العنوان التالي بأي عيب أو شكوى في الجزء مع تحديد العيب أو الشكوى وطلب محدد للإصلاح أو الاستبدال أو تصحيح آخر للجزء بموجب الضمان ويتم إرساله قبل ثلاثين (٣٠) يومًا على الأقل من المطالبة بأي حقوق أو تعويضات قانونية.

Taylor Company

750 N. Blackhawk Blvd.

Rockton, IL 61072، الولايات المتحدة الأمريكية

ملاحظات: